

印尼举办2025国际可持续发展论坛 推动绿色投资成为经济增长核心引擎

【本报综合讯】印尼通过于2025年10月10日至11日在雅加达国际会议中心举办的2025年国际可持续发展论坛，再次彰显其作为区域和全球绿色投资重心的角色。这不仅是一场讨论平台，更被设计成一个连接全球愿景与具体行动的平台，汇聚政府、商界和国际合作伙伴，共同加速向包容性可持续绿色经济转型。以“投资于韧性、可持续与繁荣的世界”为主题，本届论坛折射出印尼推动绿色投资作为未来经济增长核心引擎的战略方向。

印尼的参与不仅是全球对话的参与者，更是以兼具本土关联性、全球影响力的方式，架接全球北方与南方国家利益的桥梁国家。印尼作为绿色投资重心的战略地位，得到诸多相辅相成的基础要素支撑。全国可再生能源潜力高达约3,700吉瓦，涵盖太阳能、水力、风能、地热和生物质等多种来源。

这一潜力更因《2025-2034年电力供应商业计划》中的宏伟蓝图及2060年实现净零排放的承诺得到强化。印尼还通过芝拉塔漂浮光伏电站和绿氢开发等战略项目，展现了基础设施与技术的成熟度。不仅如此，“公正能源转型伙伴关系”等全球合作机制的存在，印证了印尼被国际社会视为脱碳议程战略合作伙伴的信任度。政策层面，如《能矿部长2025年第5号条例》等新规通过法律确定性和可再生能源激励措施，持续优化投资环境。

叠加地处赤道要冲、坐拥两洲两洋的绝佳地理位置，印尼提供的绿色投资机遇不仅前景可期，更兼具地缘政治与战略价值。该多边会议还成为对接全球投资者与成熟可持续发展项目的重要平台。通过“即投项目推荐”倡议，呈现经可

持续发展标准甄选的各类本土项目，其目标明确——不仅吸引资本流入，更要确保投资支撑清洁能源转型、绿色经济增长及包容性民生改善。

交通电气化推动印尼经济可持续发展

印尼基础设施部长阿古斯在本届论坛上表示，交通电气化是推动印尼可持续经济增长的重要举措。他指出，从化石燃料向电动汽车的转型具有多重效益，包括减少石油进口、节约能源补贴以及实现国家交通系统现代化。

他透露，截至今年8月，印尼已销售超过12万辆纯电动电动汽车，市场份额达到约10%。目前印尼正在建设多家新工厂，其中部分将于明年全面投产。但他强调，电气化不应止步于私家车领域，当前面临更艰巨的挑战是实现公共交通、物流运输和货运系统的脱碳。

除电气化外，阿古斯还强调了通过产业下游化创造经济附加值的重要性。将原材料转化为高价值产品是关键，这使印尼从单纯的出口转向价值输出。他称：“镍业下游化的成功已改变印尼出口结构并创造更大国家价值。现在我们正瞄准铜、

镍业下游化的成功已改变印尼出口结构并创造更大国家价值。

铝土矿、棕榈油衍生物、海藻等潜力商品复制这一成功。

阿古斯重申确保更清洁生产过程的必要性。他表示，政府正持续通过能效提升、数字化改造、氢技术储备及碳捕集应用推动工业脱碳。

在投资方面，他强调需建立政府与私营部门的合作伙伴关系。根据国家发展计划署数据，印尼需约6500亿美元（约合1.07万亿盾）基础设施投资以实现8%经济增长目标，其中约1900亿美元需来自私人资本。

与此同时，印尼投资部长罗桑表示，“变废为宝”发电项目将于11月初启动，计划在印尼33座城市推行。项目初期将在10座城市实施，包括丹格朗、雅加达、万隆、日惹、三宝壟、泗水、巴厘岛和望加锡等。该计划除产出清洁电力外，还将改善环境质量，并有望创造就业机会。未来两年内，主要城市垃圾将实现电力转化，Dananantara参与的垃圾发电项目每日可处理



2025年10月10日，印尼基础设施部长阿古斯（右二）与投资部长罗桑（左三）、印尼工商总会主席阿宁迪亚（右）等出席在雅加达国际会议中心举办的“2025年国际可持续发展论坛”新闻发布会。

1000吨垃圾，预计将同步推动国内就业增长。

水资源投资亟待加强应对全球缺水

水资源领域的投资已成为亟待加强的关键议题，以应对依然庞大的全球水资源短缺。联合国秘书长水特使蕾特诺在本届论坛上透露，全球每年供水与卫生设施投资需求高达6000亿至1万亿美元，而当前实际年支出仅约3000亿至4000亿美元。世界银行对水利基础设施的投入仅占其国内生产总值的0.5%。蕾特诺指出，全球近91%的水利领域年度支出仍由私营部门承担。

她分析称，水资源领域常被视作高风险、低回报的行业，但这种认知存在偏差，因为水利投资实际

能创造巨大效益。这位印尼前外交部长强调，水利投资不仅推动经济增长，更对公共卫生、教育普及、性别平等和气候韧性建设产生深远影响。

以非洲案例说明，每投入1美元水利资金可产生7美元回报。她由此重申必须持续加强水资源投资：“具体措施包括推广混合融资模式，同时确保公共利益得到保障。”

蕾特诺还透露，投资议题将成为2026年12月在阿拉伯和塞内加尔举办的联合国水事会议核心议程之一。她表示在担任联合国水特使的11个月间，水资源议题正逐渐被纳入高级别政治议程，全球协调行动与加速落实的承诺也日益强化，但现有进展仍不足以应对水利领域面临的诸多挑战。

尽管水务发展面临巨大挑战，蕾特诺认为这些困境完全可以克服。她指出，当今世界已具备解决问题的知识储备、技术工具和资金条件，现在最需要的是凝聚全球政治决心，保持政策连贯性并采取一致行动。

本届论坛秉持“今日对话，共创未来”的核心叙事。以“从全球论坛到集体行动”为精神指引，印尼证明对话可转化为承诺，愿能通过跨界协作落地。在这片平台上，合作的种子正被播撒，期待其成长为惠泽人类与地球的长期伙伴关系。当下印尼不仅准备就绪，更已然具备作为绿色投资重心的资质——推动可持续发展，联通本土机遇与全球议程，确保更清洁公正的未来通过集体力量共同铸就。(cx)

印尼确保虾产品出口不受到放射性污染



海事与渔业部长萨克蒂·瓦赫尤·特伦戈诺在雅加达国际会议中心举行的2025年国际可持续发展论坛活动期间接受媒体记者的提问。

【本报讯】海事与渔业部长萨克蒂·瓦赫尤·特伦戈诺(Sakti Wahyu Trenggono)确保印尼海洋产品(包括虾类)出口美国不受放射性核素铯-137污染的影响。

周五(10/10)，特伦戈诺在雅加达接受采访时表示，海事部门正与美国食品药品监督管理局加强协调与谈判，持续推进他所谓之安全可控的虾类出口业务。

“我们正与美国食品药品监督管理局(US FDA)进行密集沟通。我们持续交流且目前正在协商，我认为这没有问题。关键在于我们必须确保运往美国的虾产品确实受到严格监控，不含放射性物质等。”特伦戈诺如是说。

海事渔业部与美国食品药品监督管理局已同意就

虾产品安全认证事宜共同制定谅解备忘录。

美国食品药品监督管理局此前也强调，对于符合食品安全规定的印尼虾产品，美国市场将继续保持开放。

此外，海洋事务与渔业部长确认此事不会影响未来与“山姆大叔之国”的贸易关税谈判。

部长表示，“不，这毫无关联。要知道，这属于污染问题。”

此前，政府通过137铯放射性核素辐射危害防控专项工作组，已加强跨部门协调机制，旨在确保出口产品安全、保障民众健康，并加强国内污染源管控。

灾难应对小组外交与公共沟通领域负责人巴哈·克里斯纳·哈西布于周三(10月8日)声称，政府承诺将迅速、透明、科学方式解决这一问题。

“处理措施通过跨部门和机构的协调来实施，以确保公众安全，并维护国际贸易伙伴对印尼产品的信任。”巴哈说道。

此外，为跟进美国FDA关于印尼丁香产品疑似污染的报告，政府已通过核能监管机构派出工作组开展实地检查。(fd)

国家经济委员会主席卢胡特赴美与卢特尼克会晤商讨经贸合作

【本报讯】当地时间周四(10月9日)，印尼国家经济委员会主席卢胡特与副主席冯慧兰在华盛顿特区会见了美国商务部长霍华德·卢特尼克。卢胡特在社交媒体上发文称：“我们如同两位挚友般交谈，共同期待印尼与美国的关系变得更加牢固且充满信心。”

卢胡特表示，会谈重点讨论了不断拓展的经济与投资合作机遇，涵盖能源、制造业乃至能创造大量就业的高科技领域。他透露：“《对等关税协定》的谈判进展正由两国团队共同推进。虽然仍有诸多细节需要完善，但关税议题的讨论始终朝着建设性且互利共赢的方向发展。”

他进一步强调，此次会晤让他深刻认识到，稳固的伙伴关系不仅源于共同利益，更源于寻求平衡的意愿。这将为印尼与美国的贸易关系创造长期稳定性。

此前，印尼经济统筹部长艾尔朗卡·哈塔托曾表示，印尼与美国的进口关税谈判在经历短暂停滞后又重启。艾尔朗卡证实，他已于本月7日与美国贸易



美国当地时间10月9日，国家经济委员会主席卢胡特在华盛顿特区会晤美国商务部长卢特尼克。

代表贾米森·格里尔进行了会谈。他称：“本月当然会开展更密集的谈判，期待未来两到三周内能达成共识。”

他补充称，部分印尼商品确定将获得美国零关税准入，主要是那些印尼能种植而美国无法生产的商品，例如棕榈油、可可和巧克力。

此前艾尔朗卡曾指出，

由于美国政府停摆，印尼与美国的临时协议谈判及草案制定进程被迫推迟。他表示，印尼方一直在等待美国政府停摆结束后才能继续推进法律文本起草工作。

据悉，美国联邦政府于10月1日因国会未通过预算案而陷入停摆。此类状况在新财年支出法案未及时通过时便会周期性发生。(cx)

今日出版12版



印尼商报官网

社论

普尔巴亚削减地方转移资金 促使地方政府创新高效工作

本周初, 财政部长普尔巴亚 尤迪 萨德瓦 (Purbaya Yudhi Sadewa) 的办公室出现了不寻常的一幕。财长办公室被印尼省级政府协会 (APPSI) 的地方首长们“包围”了。他们就明年地方转移资金 (TKD) 和收入分享基金 (DBH) 的减少提出了质疑。

当时有18位地方首长出席。其中包括北苏门答腊省省长博比 纳苏蒂安 (Bobby Nasution)、西苏门答腊省省长马耶尔迪 (Mahyeldi)、北马鲁古省省长谢利 乔安达 老斯 (Sherly Tjoanda Laos)、亚齐省省长穆扎基尔 马纳夫 (Muzakir Manaf) 以及其他几位地方首长。

印尼省级政府协会主席兼占碑 (Jambi) 省省长阿尔 哈里斯 (Al Haris) 于10月7日周二在雅加达表示, 向财长普尔巴亚反映的问题, 是削减地方转移资金给地方带来的挑战。这项政策将对地方能力产生重大影响, 包括支付收入附加津贴、管理雇员运营支出以及根据工作协议 (PPPK) 雇用的政府雇员等方面的能力。

哈里斯说: “因为拨给地方的地方转移资金大幅下降, 当然很多地方都会感受到其影响。”

从全国来看, 2026年预算草案中地方转移资金的分配计划为649.99兆盾, 较2025年约864兆盾的预计实现额, 以及达到919.9兆盾的2025年国家收支预算分配额, 均显著下降。根据印尼省级政府协会此前与财长普尔巴亚的会谈, 地方转移资金的平均削减幅度超过20%。

这一降幅确实相当大。占碑省省长解释说, 例如占碑省的地方转移资金从4.6兆盾降至3.1兆盾, 降幅很大, 可能会影响地方的财政稳定。

财政部长对地方的诉求作出了积极回应, 并承诺将在2026财年对国家和地方预算的执行情况进行评估。然而, 他要求地方政府提高支出质量和预算管理, 以确保地方转移资金真正为发展和人民福祉带来最佳影响。他强调了改善地方政府治理的重要性。

他强调, 地方财政管理的有效性, 在很大程度上取决于地方负责人是否致力于提高行政效率, 并在中央政府眼中树立作为发展伙伴的积极形象。

普尔巴亚表示, 中央对各地方的预算拨款基本没有减少, 总计1300兆盾的资金将继续通过各种部支出机制用于支持地方需求。

另一方面, 内政部长蒂托 卡尔纳维安 (Tito Karnavian) 已指示所有地方政府提高行政支出效率, 以应对2026年国家收支预算中削减地方转移资金的政策。这些官僚支出包括会议、公务旅行、维修费用等等。

内政部长说: “会议、公务差旅、各种餐饮、维修、保养等方面的预算, 请恕我直言, 有时过于铺张, 这些必须减少。很多地方都能做到这一点。我们在新冠疫情期间也做到了预算的大幅削减。”

国会第二委员会副主席祖尔菲卡尔 阿尔斯萨迪金 (Zulfikar Arse Sadikin) 也要求地方政府, 鉴于地方转移资金被削减, 需对真正需要和优先考虑的社会项目进行合理化或再次优化。

我们早就注意到, 许多地方政府在预算支出方面效率低下, 尽管其中许多地方政府高度依赖中央政府的补贴。

前总统佐科 维多多曾批评地方政府将资金存放在银行的做法。2022年11月, 佐科威指出积压在银行的资金高达278兆盾。他质疑为何存放在银行的地方预算资金持续增加, 以及质疑就当时地方支出平均实现率仅为62%, 远低于中央政府的支出实现率。

这种情况令人十分遗憾, 因为这些预算资金本可用于刺激经济、为民众提供就业机会并提高购买力。上述现象表明, 地方政府在寻求突破以加速发展方面能力薄弱。随之而来的是将资金存放在银行的倾向, 可能在地方官员中引发道德风险。

因此, 中央政府削减区域预算的政策也有积极的一面。它迫使地方政府更具创造性、更高效地开展, 从而增加地方收入 (PAD), 而不是仅仅坐着等待中央拨付资金。

加速降低发育迟缓病例 15个乡村获最佳奖励

【本报讯】乡村和贫困地区发展部 (Kemendes PDT) 对辖区内15个在加速降低发育迟缓病例方面表现最佳的乡村予以表彰。

乡村最佳奖项由乡村和贫困地区发展部长扬德里 (Yandri Susanto) 本周三 (9/10) 晚在人力开发干部绩效评估研讨会上亲自颁发。

周四, 扬德里在丹格朗表示, “我们从数千个乡村中评选出15个最佳乡村。虽然仍存在一些待改进事项, 但我们将继续努力提升他们对发育迟缓问题的关注度。”

他表示, 这15个获奖乡村是经过评估选出的, 这些乡村政府在预防和加速降低发育迟缓率方面取得了显著成效。

此外, 该举措还得到其他相关机构和部门的支持, 以加快国内发育迟缓问题的处理进度。

“我们与内政部、人口部及其他机构开展合作。为何我们必须协同解决发育迟缓问题? 因为印尼的发育迟缓率仍然很高,” 他说道。

他指出, 根据数据, 目前印尼发育迟缓病例的发生率仍处于19.8%水平。尽管通过明确的分工, 中央与地方层面的跨部门协调工作正在持续强化。

“由于印尼的发育迟缓率仍高达19.8%, 这个数字相当高。因此我们将持续推动改善工作, 许多乡村在营养和人力资源方面仍存在不足。”

Yandri阐明, 在注意到全国发育迟缓病例比例仍处于较高水平后, 乡村、贫困地区发展部要求各级村长、乡村辅导、人力资源发展工作人员将解决儿童发育迟缓问题列为最优先事项。

“我们的目标是将其降为零百分比。通过我们的努力, 根据普拉博沃 苏比安托总统的指示, 人力资源发展将日益完善,” 他补充道。(fd)



乡村和贫困地区发展部长Yandri Susanto对辖区内15个在加速降低发育迟缓病例方面表现最佳的乡村予以表彰。

努山达拉首都管理局 承诺建立法治稳固政府体系

【本报讯】努山达拉首都管理局 (OIKN) 承诺建立法治稳固的政府体系, 体现了位于东加里曼丹省北佩纳詹. 巴塞尔 (Penajam Paser Utara) 县和库泰. 卡塔内加拉 (Kutai Kartanegara) 县部分地区的努山达拉首都 (IKN) 的建设发展, 作为印尼国家未来与文明的典范。

当被问及与吉姆利法律与政府学院 (Jimmy School of Law and Government / JSLG) 的合作时, OIKN负责人巴苏基. 哈迪穆利约诺 (Basuki Hadimuljono) 于周四 (10月9日) 在北佩纳詹. 巴塞尔县的塞帕库 (Sepaku) 镇说, “OIKN准备建立的政府体系不仅法治稳固, 还要体现IKN的建设, 使其成为国家未来和文明的典范, 印尼人民应当感到自豪。”

巴苏基. 哈迪穆利约诺表示, OIKN已正式与JSLG签署协议建立合作关系, 以加强政府机构和治理, 朝着IKN成为特殊地方政府的目標做好准备, 以确保未来能够良好运行。

JSLG辅导委员会主席吉姆利. 阿西迪基 (Jimmy Assiddiqie) 说, “要将IKN设立为特殊地区, 必须准备好三个重要支柱, 即宪法规则、宪法制度和宪法文化。”

吉姆利表示, IKN作为



努山达拉首都管理局 (OIKN) 负责人巴苏基和JSLG辅导委员会主席吉姆利. 阿西迪基签署合作协议, 共同筹备新首都特殊地区法规。

具有积极意义的政治首都, 不仅是关乎政府中心的迁移, 还涉及行政秩序、治理、伦理与文化、当地社区参与, 以及社会经济等方面的准备。

这位前宪法法院院长 (2003至2008年) 的JSLG辅导委员会主

席吉姆利. 阿西迪基强调, 文明的沉沦是因为其制度质量低劣, 而文明的进步源于优质的制度。他说, “制度建设必须共同努力, 所有在IKN的人都应感到自豪, 因为正在成为构建印尼新文明历史的一部分。” (pl)

在巴黎约瑟夫画廊举办活动 将雅加达创意作品推向世界舞台

【本报讯】雅京副省长拉诺. 卡诺 (Rano Karno) 表示, 10月8日至11日在法国巴黎举行的“选择雅加达2025-巴黎之行 (Choose Jakarta 2025- Goes to Paris)” 活动是一项战略举措, 旨在将雅加达青年的精神和作品推向世界舞台。

拉诺周五 (10月10日) 在其官方声明中说, “对于中小微企业来说, 现在是在时候勇敢地迈向全球市场, 展现雅加达富有创造力、韧性和竞争力的本色。”

在巴黎约瑟夫画廊 (Galerie Joseph) 举行的“Choose Jakarta 2025- Goes to Paris” 活动, 是由雅京省政府发起的一个综合推广平台, 旨在展示其贸易、旅游和创意经济潜力。2025年在巴黎举办的这一届活动, 也被视为一项战略举措, 向世界介绍雅加达



雅京副省长拉诺. 卡诺于周三 (10月8日) 在巴黎约瑟夫画廊开启“Choose Jakarta 2025- Goes to Paris” 活动。此次活动是雅京省政府强化贸易、旅游及文化外交的战略举措。

现代化、包容且具有全球竞争力的新面貌。

拉诺表示, 该活动也是雅加达和巴黎之间经济与文化外交的桥梁。通过此次活动, 雅京省政府介绍了其创意经济实力和优质产品的出口潜力。此外, 这两个同样拥有丰富文化的世界级城市

也相互交流了价值观、生活方式和创意理念。

《Choose Jakarta 2025》活动汇集来自时尚、餐饮和手工艺领域的20多家企业, 向国际公众展示雅加达的优质产品和创意特色。除了产品展览之外, 该活动还举办

商业论坛和商务对接会、主题研讨会、时装预览秀, 以及巴达维 (Betawi) 文化表演, 以吸引参观者的兴趣。

Choose Jakarta 2025倡议是雅京省政府优先计划的一部分, 旨在支持雅加达作为全球性和文化性城市的愿景。通过此次活动, 雅京省政府努力扩大经济和文化外交, 同时为那些已经按照国际标准经过筛选和辅导的中小微企业打开全球市场的大门。

雅京副省长拉诺. 卡诺说, “从国家纪念碑/莫纳斯到埃菲尔铁塔, 我们望向世界宣告, 雅加达的创造力值得全球关注。这就是雅加达的新面貌, 一个立足本土文化、并为所有人 (包括中小微企业和年轻企业家) 创造机遇的全球城市。” (pl)

印尼知名酒店携手日本旅行社 加强旅游和酒店业协同合作

【本报讯】印尼知名酒店与日本知名旅行社建立合作关系, 旨在加强两国旅游业与酒店业的协同合作。

以上合作伙伴关系通过Discovery Hotels & Resorts与Souseiki Co., Ltd. 于当地时间10月7日 (星期二) 在日本大阪签署谅解备忘

录正式达成的。

周四 (9/10), 雅加达媒体引述Discovery Hotels & Resorts代表巴雷罗 (Luis Daniel Garcia Barreiro) 的新闻声明称, “这项合作是印尼旅游业向前迈出的重要一步。”

巴雷罗同时指出, 签署这份谅解备忘录标志着印尼旅游业向国际市场 (特别是日本) 拓展的新里程碑。

Discovery Hotels & Resorts自1998年起致力于印尼全境酒店、度假村及服务式住宅管理与开发, 对能成为Souseiki Co., Ltd. 的独家合作伙伴深感荣幸。

“我们很荣幸能成为Souseiki株式会社在酒店领域的独家合作伙伴, 并热情欢迎日本游客来体验印尼地道的文化和自然风光,” 巴雷罗表示。

通过此次合作, Souseiki株式会社承诺为印尼输送一百万日本游客, 并指定Discovery Hotels & Resorts作为这些游客住宿及旅行服务的独家合作伙伴。

该合作还致力于打造世界级旅游体验, 在多个重点目的地展现印尼丰富的文化、艺术遗产和自然美景。

双方的战略合作将主要涵盖三大领域。

第一, Souseiki公司将从2026年起积极推广印尼作为日本游客首选旅游目的地, 目标为印度尼西亚群岛各地区吸引百万游客。

第二, Discovery Hotels & Resorts将在印尼各大热



周二 (7/10), Discovery Hotels & Resorts 与 Souseiki Co., Ltd. 在日本大阪签署谅解备忘录的仪式现场。

门旅游目的地, 为日本游客提供高端住宿网络及量身定制的专属旅行体验。第三, 开发以文化和自然为核心的旅游景点, 重点聚焦爪哇岛与巴厘岛, 同时向日本游客推介印尼尚未被广泛认知的隐世岛屿魅力作为全新旅游吸引力。(fd)

本报诚聘

- 编辑部翻译人员 (男女不限)
 - 懂中文, 印尼文, 说写流利
 - 熟练操作电脑
 - 工作时间下午4点至晚上9点
- 有意者请将履历表寄至 shangbaoadv@gmail.com

丰田认为E10混合燃料政策 将为经济增长注入新动力

【本报讯】丰田汽车制造印尼公司 (PT Toyota Motor Manufacturing Indonesia, 简称TMMIN) 副总裁鲍勃·阿扎姆 (Bob Azam) 在10月9日于西爪哇省加拉横 (Karawang) 表示, 政府拟推动乙醇乙醇混合比例至10% (E10) 的政策, 有望为国家经济增长注入新动力, 并带动相关产业链的发展。

鲍勃在接受媒体采访时指出, 该政策一旦得到有效落实, 将对甘蔗、玉米、木薯和高粱等乙醇原料作物的种植业产生积极带动作用。

他在采访中表示: “若甘蔗、玉米、木薯及高粱等乙醇原料作物得到良好发展, 有望成为继棕榈油之后推动国内经济增长的又一重要支柱, 形成明显的乘数效应。”

鲍勃进一步说明, 农民群体将成为该政策的直接受益者之一。随着国内乙醇需求的持续上升, 农民收入有望同步提高。他说: “乙醇原料主要来源于农户。随着市场需求增长, 农民收入将随之提升。目前专注于乙醇生产的农户数量仍较有限。”

他补充说: “若未来更多农民转向种植并加工乙

醇原料作物, 将有助于形成良性循环, 持续带动农村经济发展。”

据了解, 普拉博沃·苏比安托总统此前已批准实施燃油E10混合强制政策, 旨在减少碳排放、降低对进口燃油的依赖, 并推动绿色能源转型。

能源与矿产资源部 (ESDM) 方面表示, 目前国内市场上的汽车普遍已能兼容乙醇含量高达20%的燃油标准。尽管如此, 国内现阶段乙醇混合比例仍维持在5%。

据悉, 在美国等国家, 乙醇混合燃料的比例已普遍达到20%。鲍勃表示: “丰田品牌的车辆已全面兼容E20标准燃料, 其他品牌车辆普遍也能适配E10, 因此消费者无需担忧。”

他强调, 在E10政策逐步推进的背景下, 社会各界和汽车产业应积极适应能源结构转型趋势, 向更加环保、高效的交通体系迈进。

鲍勃指出: “不能让新技术迁就旧车型, 否则将被全球发展趋势所抛弃。我国应顺应未来燃料技术变革, 推动汽车产业向更加绿色、适应性更强的方向演进。” (er)

农业部长推行椰子产业深加工 未来将停止原椰子出口

【本报讯】农业部长安迪·阿曼·苏莱曼 (Andi Amran Sulaiman) 表示, 政府正加快推动包括椰子在内的多种园艺商品下游化 (深加工) 进程, 未来将逐步停止原椰子 (整果) 出口, 转而发展椰子深加工产业, 以提升产品附加值并扩大国家外汇收入。

阿曼于10月9日在雅加达总统府发表新闻声明时指出, 除椰子外, 政府还将推动可可、腰果、藤黄、肉豆蔻和胡椒等主要园艺作物的深加工。

阿曼表示: “我们的目标是推动椰子深加工, 不再将原椰子以整果形式出口。目前印尼每年出口原椰子约280万吨。若能将椰子加工为椰浆 (coconut milk) 或初榨椰子油 (VCO), 其价值可提升约100倍。根据测算, 椰子产业潜在产值可达2,400万亿盾, 即使按一半计算, 也能为国家创造约1,200万亿盾的外汇收入。”

据介绍, 印尼所称的“椰子内种” (kelapa dalam) 属于高型椰子品种 (tall coconut), 树高可达15至30米, 树干基部略呈膨大状, 一般用于生产椰干、椰子油及多种衍生产品。

阿曼所提到的“椰

浆”是一种非乳制替代饮品, 而“初榨椰子油” (VCO) 则是可用于食用、药用及化妆品配方的高附加值产品。

阿曼介绍, 今年印尼椰子内种的产量预计将达到3,300万吨, 高于去年的2,900万吨。印尼平均每年出口原椰子约280万吨, 出口额约达24万亿盾。

他指出, 推动椰子及其他园艺作物下游化的核心目标在于提升产品附加值、创造就业岗位、提高农民收入, 并减少失业率。阿曼强调: “附加值必须留在印尼。”

他表示, 作为落实初期举措, 农业部将为农民免费发放包括可可、咖啡、椰子、腰果和肉豆蔻在内的多种优质种苗。阿曼说: “全国共计约80万公顷种植面积的农户将受益于此计划, 全部种苗免费发放。这一举措预计将在两年内创造约160万个就业机会。”

据了解, 阿曼于9日下午在总统府举行新闻发布会, 此前他出席了由总统普拉博沃·苏比安托主持的部长级工作会议。农业部副部长苏达里约诺 (Sudaryono) 亦参加了会议。会议内容包括粮食自给进展汇报及多种园艺作物的深加工规划。 (er)

印尼创意经济部强调网络安全 对于加速创意经济增长至关重要

【本报讯】印尼创意经济部强调网络安全和安全的数字空间对于加速创意经济增长至关重要。

为实现这一目标, 创意经济部支持将于今年10月29日至30日举办的国家网络安全连接大会。

根据该部周五 (10月10日) 在雅加达发布的新闻声明, 这一全国性网络安全合作论坛由印尼信息通信技术企业家协会、印尼数字安全与网络安全协会、安索尔青年运动和Naganaya Indonesia公司共同发起。

作为汇聚政府、行业、社团及数字年轻一代的战略平台, 国家网络安全连接大会被认为

在加强国家网络韧性方面发挥着重要作用。

创意经济部长特库·里夫基·哈尔西表示: “核心目标是强化印尼网络安全体系。我们已准备好参与协作, 并将出席这场活动, 通过周密规划使对该生态系统的支持达到最优。”

因为这些企业广泛依赖技术和数字平台支持, 网络安全对支撑创意经济企业的发展与竞争力提升至关重要。

此外, 数字应用领域的投资价值也相当可观。根据创意经济部整理的投资协调委员会数据, 2025年数字应用子领域的投资额达15.49万亿盾。

政府计划削减530万吨毛棕榈油出口 支持2026年实施B50生物柴油计划

【本报讯】农业部长安迪·阿曼·苏莱曼 (Andi Amran Sulaiman) 在10月9日于雅加达总统府举行的新闻发布会上表示, 政府计划削减毛棕榈油 (CPO) 出口量达530万吨, 以支持预计于2026年正式实施的强制性B50生物柴油计划。

阿曼在出席由总统普拉博沃·苏比安托主持的部长级会议后举行记者会时指出, B50计划的实施将需要约530万吨CPO作为原料。

阿曼表示: “我们计划减少约530万吨CPO出口量, 用于生产生物燃料, 以替代柴油燃料。”

他介绍, 目前印尼每年CPO产量约为4,600万吨, 其中约2,000万吨用于国内加工, 约2,600万吨出口至国际市场。

阿曼指出: “我们完全可以停止出口约530



农业部长安迪·阿曼·苏莱曼于2025年10月9日在雅加达总统府召开新闻发布会, 就园艺商品下游化、生物燃料及B50计划等议题向媒体作说明。

万吨CPO, 将其用于国内绿色能源生产。这不仅有助于满足国内燃料需求, 还能节省外汇支出, 因为减少了燃油进口。同时, 当出口量由2,600万吨下降至2,000万吨时, 国际价格势必上升。”

他补充说, 目前印尼棕榈油产业的年产值约达450万亿盾。“如果价格上涨一倍或更多, 总产值有望达到800至1,000万亿盾。”

阿曼强调, 印尼目前占据全球约60%的CPO产量份额, 与马来西亚同

以吸纳CPO过剩产能, 始终以确保印尼人民利益为首要考量。”

据了解, 农业部长安迪·阿曼·苏莱曼在当天向总统普拉博沃汇报了农业领域下游化进展情况, 其中包括生物燃料和B50计划在内的相关政策。 (er)

印尼至2029年需吸引13,032万亿盾投资 政府力争实现年均8%经济增长目标

【本报讯】投资与下游产业部长兼投资统筹机构 (BKPM) 主任罗山·佩尔卡萨·鲁斯拉尼指出, 印尼未来五年需吸引总额约13,032万亿盾的投资, 以实现到2029年经济年均增长8%的目标。

罗山在2025年10月8日于雅加达举行的“2025年投资者日报峰会” (Investor Daily Summit 2025) 上发表讲话时表示: “从2014年至2024年, 印尼共吸引投资约9,100万亿盾 (确切数字为9,117万亿盾)。未来五年, 即2025年至2029年, 我们预计需要超过13,032万亿盾的投资, 以支撑经济在2029年实现8%的增长目标。”

他指出, 投资仍是推



投资与下游产业部长兼投资统筹机构 (BKPM) 主任罗山·佩尔卡萨·鲁斯拉尼10月8日在雅加达出席“2025年投资者日报峰会”并发表讲话。

动印尼经济扩张的主要动力。过去十年间, 无论是国内投资还是外资, 均在全球经济压力下保持稳定增长。

投资与下游产业部/BKPM的数据显示, 2025年1月至6月, 投资实现

升, 将高度依赖于印尼能否成功吸引更多投资者。他指出: “印尼实际上拥有大量投资机会, 但过去往往停留在潜力阶段, 缺乏有力的落实。”

罗山表示, 可再生能源是印尼未来投资的重点前沿领域之一, 具备巨大潜力但尚未得到充分开发。印尼政府已承诺, 将在2060年前或更早实现净零排放目标, 这与总统普拉博沃·苏比安托的战略方针保持一致。

除清洁能源外, 罗山还提到, 印尼与欧盟、加拿大等伙伴签署的全面经济伙伴关系协定 (IEU-CEPA 与 ICA-CEPA), 有望进一步促进外资流入, 尤其是在制造业与数字基础设施等关键领域。 (er)

总统指示推进食盐自给自足 被纳入国家战略项目体系促进粮食与能源安全

【本报讯】国家发展规划部长兼国家发展规划署署长拉赫马特·潘布迪 (Rachmat Pambudy) 7日在雅加达表示, 总统普拉博沃已作出明确指示, 要求各相关部门切实推动我国实现食盐自给自足, 并将该目标纳入国家战略项目体系。

拉赫马特·潘布迪在当天于雅加达国家发展规划署举行的“食盐产区与产业发展”签约仪式上, 接受媒体采访时指出: “总统指示我们要实现食盐自给, 而食盐自给是粮食自给不可分割的一部分。粮食、

水与能源的自给是国家发展的三大支柱, 食盐自给便是其中的重要环节。因此, 我们必须切实落实这一部署。”

在当天的活动中, 印尼国有企业PT Garam、德国K-Utec盐业技术公司及多个地方政府签署合作协议, 推动食盐生产基地与盐业加工产业发展, 提高盐业附加值与经济效益。

签约地方包括东努沙登加拉省的古邦县、罗地-恩道县 (Rote Ndao)、萨武-赖木阿县 (Sabu Raijua) 和中东帝汶县, 以及东爪省锦石县。

额达942.9万亿盾, 占全年目标1,905.6万亿盾的49.5%。预计截至2025年第三季度, 投资实现额将达约1,400万亿盾, 完成全年目标的74%。

罗山强调, 就业机会的加速创造与民众福祉的提

拉赫马特在接受采访时表示, 东部地区尤其是东努沙登加拉省被专家认为最适宜发展盐业产业带。规划署将全程跟进, 不仅做好总体规划, 更要确保各项计划切实落地实施。

他指出, 总统早已多次强调推进食盐自给的重要性, 因此该项目被列入国家战略项目。“我们希望这一工作不仅以科学为基础, 还应以技术和科研为支撑, 从而形成系统性、可持续发展的模式。”拉赫马特说。

在当天的活动中, 拉赫马特对海洋与渔业部长萨克蒂·瓦尤·特伦戈诺 (Sakti Wahyu Trenggono)、PT Garam以及东努沙登加拉省省长埃曼努埃尔·梅尔基亚德斯·拉卡·莱纳 (Emanuel Melkiades Laka Lena) 在推动食盐自给方面展现出的高度积极性与坚定决心表示赞赏。

他在讲话中强调: “海洋与渔业部、省政府与PT Garam三方的紧密协作, 将成为印尼实现食盐自给的历史性起点, 为国家粮食与能源安全奠定坚实基础。” (er)

HADROMI & PARTNERS
法律事务所

我们专处理任何法律问题, 是资深的法律事务所, 办理项目如下:

1. 投资法律, 其中包括建立新公司, 国内, 国外及联营公司等。
2. 商业法律, 其中包括购买及出售股票, 收购他认企业, 合并, 停业, 检查公司合法文件等等。
3. 合法契约, 包括签定及交易前契约内容的有关法律分析。
4. 法庭民事案纠纷法案, 警察局或检察院刑事案件。
5. 注册商标及商标纠纷的有关法律。
6. 税务法律, 能代办赋税法院的一切税务问题及有关税务顾问。
7. 劳工条例, 包括如何签约, 制定公司条例, 处理劳工纠纷等等。

HADROMI & PARTNERS LAW FIRM
Setiabudi Atrium, 4th Floor, Suite 404-405
JL. H.R. Rasuna said Kav. 62, Jakarta 12920, Indonesia
Telephone: (62-21) 520 7040 (hunting)
Facsimile: (62-21) 520 7046
E-mail: hadromi@centrin.net.id
info@hadromi.com
Website: www.hadromi.com

特库指出: “数字化转型不仅是适应, 更是始于地方的国家经济演进组成部分。”

他还提出需要更新印尼商业领域标准分类, 以纳入涉及网络安全技术创新、人工智能、区块链和物联网的商业领域。

他称: “我们将与中央统计局和国家发展计划部协调, 通过相关商业分类确保该领域的政策与激励措施具有坚实基础。这将作为创意产业更新计划的一部分, 在年底前向总统汇报。”

国家网络安全连接大会主办方Naganaya Indonesia公司首席执行官阿迪蒂亚·阿迪古纳表

示, 以“构建数据安全准备, 迈向经济韧性”为主题, 着重强调网络安全强化对经济增长的重要性。

他强调: “经济的快速增长必须与网络安全准备和强度相匹配。本土技术需获得扶持与发展, 以具备全球竞争力。”

创意经济部有望成为本土技术商业生态系统发展的加速器。

2025年国家网络安全连接大会将在雅加达比达卡拉酒店举行, 活动涵盖技术会议、展览、研讨及工作坊, 并设立产业界、政府与数字社区的交流合作中心。 (cx)

搭载抗卡顿功能长达五年 OPPO A6 Pro瞄准年轻群体



一名女模特儿展示OPPO A6 Pro智能手机。

【本报讯】手机制造商OPPO以活跃的新世代群体为目标市场, 推出OPPO A6 Pro智能手机, 该机型主打可保持长达五年抗卡顿的卓越功能。

OPPO印尼公司副总裁Patrick Owen声称, 通过ColorOS 15系统集成的超速引擎(Trinity Engine)技术与光追渲染引擎(Luminous Rendering Engine)相结合, OPPO A6 Pro能确保从使用首日直至第五年始终提供流畅稳定的使用体验。

他周三在雅加达收到的官方声明中表示, “根据OPPO内部耐久度测试, 该设备在启动应用、运行游戏至执行重度多任务操作时, 均能保持最佳性能且不损失响应速度。”

他说, OPPO A6 Pro是追求坚固耐用、持久流畅智能手机用户的理想选择。

“搭载OPPO A6 Pro, 用户无需担心手机卡顿或反应迟滞。凭借5年流畅护航技术以及时尚坚固的设计, 这款智能手机成为集全能性能、强劲动力与时尚型格于一身的完整解决方案, 足以支撑日常多样化的使用场景。”

据他称, OPPO A6 Pro的核心优势在于其内部优

化系统。超速引擎通过精密调度实现性能与功耗的平衡, 发光渲染引擎确保动画效果始终如丝般顺滑。

“配备一键刷新(One-Tap Refresh)功能, 用户仅需轻触一次即可优化内存, 将性能提升高达15%, 应用启动速度加快20%。这项创新使OPPO A6 Pro不仅是一部智能手机, 更是一项未来5年持久流畅使用的长期投资。”

OPPO高级硬件项目经理Lee Du表示, 新机搭载7000mAh电池, 树立智能手机续航新标准。该电池不仅容量庞大, 耐久性同样经得起考验。

“测试结果显示, 经过1830次充电循环后, 电池仍可保持超过80%的初始容量, 相当于正常使用超过5年。结合80W SUPERVOOC快充技术, OPPO A6 Pro 5G仅需60分钟即可完全充满至100%。”

OPPO A6 Pro延续A系列坚固耐用的口碑。该设备采用一体成型机身, 并在关键元件处加入缓冲泡棉和黏合层等额外保护, 成功获得IP69级防尘防水认证, 能在极端环境下有效抵御液体泼溅与尘埃侵袭。(lcm/mm)

BEEF支持免费营养餐计划 准备扩张乳制品业务

【本报讯】肉类加工上市公司PT Estika Tata Tiara Tbk. (BEEF)计划将业务拓展到乳制品至水牛肉领域, 为支持政府的免费营养餐计划。

BEEF已准备一系列新的印尼标准行业分类。因此, 公司将于2025年11月14日召开特别股东大会, 以寻求股东的批准。

BEEF总裁Imam Subowo声称, 公司计划新增三类业务, 即奶牛和牛奶业务、活屠宰水牛业务, 以及活体动物及其衍生产品, 即乳制品的批发贸易。

“我们增加行业分类是为了拓展乳制品业务, 不仅限于牛肉, 还包括水牛肉, 至活体动物产品贸易。目的之一是为了支持政府相关的免费营养餐计划。”

他说, 新增业务线也将支持公司的长期业绩。何况BEEF的业绩在2025年呈增长趋势。



工人在西爪哇省德博市的养牛场。

2025年上半年, BEEF实现营业收入3.45万亿盾, 比去年同期的1.36万亿盾飙升153.71%。

随着销售额的增长, 截至2025年6月, BEEF录得净利737.6亿盾, 比2024年上半年的405.8亿盾增长81.76%。

他补充说, 直到年底, BEEF目标仍是实现显著的业绩增长。作为参考, 2025年第一季度, BEEF的业绩随着开斋节的准备而飙升, 随后在第二季度有所下降。进入2025年下半年, 销售额再次增长。

“我们乐观记录2025年将实现显著的业绩增长。”

2025年业绩的飙升与BEEF在2024年的收购行动密不可分, 当时公司从关联股东手中收购PT Fajar Jaya Anugerah, PT Sinar Wijaya Utama和PT Sukses International Anugerah Pratama。(lcm)

印尼家具和手工艺行业 面临市场需求低迷和出口压力

【本报讯】家具行业开始感受到消费者购买力的减弱。印尼央行(BI)消费者信心指数(IKK)在2025年9月降至115, 为2022年5月以来的最低水平, 这表明依赖中产阶级家庭支出的家具企业需要谨慎行事。

日前, 印尼家具和手工艺行业协会(HIMKI)主席Abdul Sobur表示, 许多家具企业报告称, 2025年第三季度的业绩与去年同期持平或为个位数。

这是因买家在10月份美国关税前景, 以及来自欧洲和中国的订单减少的背景下持观望态度。尽管不同行业的趋势有所不同, 但他认为这表明经济正在温和放缓。

该事宜也与印尼制造业PMI指数相符, 该指数同期再次降至50.4, 表明经济扩张放缓, 需求减弱, 尽管尚未进入收缩区间。“尽管2025年1月至8月的全国出口同比仍增长了7.7%, 但不同大宗商品的增速并不均衡, 家具行业仍在放缓。”

他认为, 当前的形势确实抑制国内家具需求。消费者正在抑制购买家具等耐用品, 尤其是中档产

品。为此, 劳动力自然受到影响。

因成本结构中固有的高劳动力成本, 最初的调整通常涉及在裁员(终止雇佣)之前减少加班/轮班。

他表示, 至今, HIMKI尚未观察到大规模裁员的模式。“更常见的情况是, 面向美国或欧洲市场的工厂会调整工作时间。然而, 我们强调, 裁员的规模和影响因地区集群和产品领域而异。”

复苏前景
根据中央统计局(BPS)的数据显示, 2024年全国家具市场(HS 94)的产值将达到14.3亿美元, 其中美国占比54%至60%。

这种依赖性使得国内家具行业对该市场的经济周期和贸易政策非常敏感。

Sobur表示, 实现目的地多元化以及升级到增



中爪哇省梭罗市杰布雷斯苏拉卡尔塔家具市场, 工匠们正在制作家具产品情景。

值产品, 例如高端饰面家具、模块化家具以及定制/酒店家具, 是保持产能利用率和劳动力吸收的关键。

除此之外, 为了保持国内产业的利用率, 加强国产零部件含量(TKDN)和电子目录的实施, 将其作为保障国内需求的安全网也至关重要。

根据采购法规, 如果TKDN+BMP达到至少40%, 则必须使用国内产品。

Sobur声称, 此外, 国家能力标准局(LKPP)也加强了电子目录中的小型竞争机制, 加快政府采购流程。“这对中小型制

造商来说是一个巨大的机遇。2025年TKDN改革简化, 延长了认证有效期, 甚至为中小企业提供了自我声明的选择。”

此外, Sobur还表示, 最能快速吸收劳动力的新投资领域是家具零部件行业, 例如中密度纤维板/饰面板、室内装潢和金属配件。

除此之外, 在国内市场或政府项目附近开发装配集群, 以及进行工厂现代化以缩短酒店和社会基础设施项目(学校、社区卫生中心和公寓)的交付周期, 也是关键战略。(sl)

ADRO加快铝冶炼厂建设 吸收3.62亿美元资本支出



Alamtri Resources Indonesia (ADRO)公司的重型机械。

【本报讯】Alamtri Resources Indonesia (ADRO)公司在2025上半年吸收3.62亿美元的资本支出(CapEx), 相当于6.014万亿盾(假设汇率为每美元兑16,613盾)。

日前, ADRO企业传播经理Karina Novianti表示, 该资本支出将供作投资运营支持设备和铝冶炼厂的建设, 目前, 该冶炼厂由ADRO通过其子公司Alamtri Minerals Indonesia (ADMR)公司开发。

“这段时间的资本支出将供投资重型机械、基础设施和一座铝冶炼厂。”

她补充说, 该铝冶炼厂定下指标, 至2025年底首次投产。“目前, ADMR通过子公司Kalimantan Aluminum Industry(KAI)

公司正在继续建设其铝冶炼厂, 定下指标, 在2025年底实现首炉投产。”

Karina解释说, 这座一期冶炼厂全面投产后, 铝锭年产量将达到50万吨。“今年上半年, KAI公司完成煤炭和氧化铝卸料设备等关键设备的安装。其他关键区域的施工活动仍在进行中, 包括主铝冶炼厂区域。”

此前, 根据报导, 依计划, 该铝冶炼厂的生产能力在未来几年内分几个开发阶段提高到每年150万吨铝锭。(sl)

Elnusa通过连续油管服务 提升印尼国家油气产量

【本报讯】Elnusa(ELSA)公司推出其连续油管(CTU)技术, 这是一种柔性、连续且塑性的钢管技术, 可支持印尼的上游油气作业。

该技术广泛应用于上游油气行业的各种油井作业, 包括油井服务、打捞作业(打捞落入井中的设备)、增产作业、电缆测井、钻井, 以及无需先关井即可支持油气生产的活动。

这些优势使连续油管成为保持生产连续性的有效解决方案。

Elnusa补充说, 通过其可靠、高效且增值的连续油管服务, 公司聚焦于为提高印尼国家油气产量和实现可持续提升做出真正的贡献。

Elnusa的核心竞争力在于其不仅提供连续油管设备租赁, 更聚焦于专业运营。该服务为陆上和海上油气作业的油井维护和日常干预提供高效的解决方案。

自2011年首次运营连续油管设备以来, Elnusa一直将职业安全与健康(HSSE)放在首位, 零损失工时事故(LTI)和超过350万安全工时的记录就是明证。

Elnusa公司通过实施良好的治理和融入ESG原则, 强化该承诺, 这些原则涵盖环境友好的废物管理、赋能当地工人, 以及减少碳足迹的技术创新。

多家知名产品分成合同承包商(KKKS)已将其连续油管服务委托给Elnusa, 其中包括 Pertamina Hulu Mahakam(PHM)、Pertamina EP、Pertamina Hulu Sanga-Sanga (PHSS)、Pertamina Hulu Energi Offshore North West Java (PHE ONWJ)和 Pertamina Hulu Energi West Madura Offshore (PHE WMO)。

这次委托彰显Elnusa在支持国家油气业务可持续发展方面发挥的战略作用。

日前, Elnusa运营总监Andri Haribowo表示, Elnusa

的能力可与其他国际服务提供商媲美, 为Pertamina集团和国家上游油气行业做出了重大贡献。“这已支持政府的'Asta Cita'计划, 尤其是在能源安全和能源自给自足方面。”

目前, 印尼大多数油气田处于成熟期, 产量正在下降。

Elnusa通过连续油管服务, 提供维持、甚至提高油气产量的解决方案。

Andri补充说, 例如, 在加里曼丹3区9区, 包括PHSS工作区(WK)、SangattaPEP、Sangasanga PEP和Tanjung PEP, 大多数油井维护活动都使用Elnusa的连续油管装置。“连续油管技术可进行许多优化措施, 使因井筒或射孔周围问题而产量下降的油井能再次提高产量。”

Elnusa支持增产的连续油管装置实施技术包括PCTGL(永久连续油管气举)、Velocity Dual Completion连续油管装置、增产防砂化学

品、PERTASOLVENT和微裂化增产。

为能抓住不断增长的市场机遇, 目前, Elnusa运营着五套连续油管作业装置, 正与英国一家国际制造品牌合作, 新增两套装置, 预计将于2025年底投入运营。

与此同时, Elnusa也通过CTU学院加强其人力资源能力建设, 以此作为知识转移的途径。

凭借悠久的业绩、持续的创新以及对技术和能力建设的投入, Elnusa巩固其作为可靠的综合能源服务提供商的地位。

他总结说, Elnusa连续油管服务不仅为油井维护和优化提供了高效的解决方案, 也体现其对国家油气业务可持续性的承诺。“通过与Pertamina集团、KKKS和全球合作伙伴的密切合作, Elnusa已准备好为支持政府的Asta Cita计划, 实现能源韧性和自给自足做出真正的贡献。”(sl)

印尼丰田汽车录得 向全球市场出口300万辆汽车

【本报讯】自1987年以来, 印尼丰田汽车制造公司(TMMIN)录得, 已在印尼生产并出口了300万辆汽车。

丰田汽车公司(TMC)总裁佐藤恒治于周四(10月9日)在西爪哇省加拉瓏的TMMIN加拉瓏第一工厂的致辞中表示, 这证明了印

尼的能力能够打入并竞争全球市场。

“实现300万辆汽车的出口提醒我们印尼具备的强大能力, 展示了我们在这里所生产产品的质量。”

佐藤还强调, 这一成就就是通过和政府、行业伙伴, 包括强大的供应链,

以及持续推动国家汽车工业进步的印尼社会各界的协同合作实现的。

他希望, 政府、合作伙伴和所有利益相关者对其超过五十年的努力和奉献所给予的支持能够持续下去, 同时伴随着印尼在公司研发方面角色的加强以及更广泛的出口拓展。

“未来, 我们将加强印尼作为全球南方国家研发和出口中心的角色。”

印尼丰田产品的出口始于1987年, 当时第三代Kijang首次发运至文莱。

2004年, 印尼被确立为Kijang Innova的生产和出口基地, 该车型是全球化车型系列——创新国际

多用途汽车(IMV)的一部分。

出口目的国数量和出口量显著增长, 至2018年累计达到100万辆, 并在2022年累计实现200万辆整车出口。

在印尼民众中受欢迎的车型也表现出强劲的出口业绩。

例如, Avanza成功打入全球市场, 年出口量超过4万辆, Agya经济型环保车(LCGC), 年出口量记录超过3万辆。

电动化车型, 如Innova Zenix混合动力电动汽车(HEV)和Yaris Cross HEV, 已向多个国家出口, 合计总量超过3.9万辆。(lcm)

算力难变现，美国AI陷入困境

日前，美国哈佛大学经济学家研究发现，虽然2025年上半年美国GDP增长1.6%，但几乎完全由数据中心和信息处理技术推动，其他领域增长率仅0.1%。2025年全年美国人工智能（AI）数据中心支出规模预计达5200亿美元，人工智能领域拉动GDP增长的方式主要靠投资，而非相关消费。

今年以来，作为主要的数据中心投资者，微软、谷歌、亚马逊、Meta这4家企业围绕AI算力疯狂竞争，“砸”下640亿至1000亿美元不等的巨额现金，却缺少可观回报，其性质近乎“烧钱”。近期OpenAI也在自身资金有限的情况下，“画饼”将进行5年万亿美元级别的投资，引发了市场对于美国AI科技产业会不会是泡沫甚至是庞氏骗局的巨大疑虑。

从AI发展情况来看，好消息是个人与企业使用大模型已相当常见，10月初ChatGPT周活数据已达8亿，消费者AI采用速度超出预期。但一个不好的迹象是，如此规模的用户数据，却仍未产生足够规模的收入，甚至不能覆盖运营成本。一般而言，互

网应用在用户数达到一定规模后，营收前景就会比较清晰，投资机构也会积极提供扩张资金、抢占市场份额，进入皆大欢喜的收获期。但如今，美国各类消费大模型看起来像是个无底洞。

生成式AI的营收困境，与其自身技术原理有关。互联网产业大多具有很明显的规模效应，基础设施足够的边际成本基本为零，支持几千万客户的成本与几亿客户差不多，利润率极高。而大模型的每一次回应与推理，都要进行巨量重复运算，用户越多、需要的数据中心与算力就越多，不仅享受不到规模效应，反而对基建和融资的需求越来越高。因此美国AI投资规模扩大不仅不是好现象，反而反映出投资效率可能存在的问题。

另一个不利于生成式AI商业变现的因素，是较难通过广告变现。互联网广告展示成本不高，利润却极为丰厚，但大模型应用一次只能展现一条回答，难以自然地插入多个广告位，这也是“订阅”为何会成为大模型的主要营收手段。但相比一年千亿美元的投资规模，ChatGPT年化“仅”百亿美元规模的订阅收入显得杯水车薪。

企业云服务是数据中心另一个被寄予厚望的方向。相比主要起数据存储作用的常见企业“上云”操作，美国企业希望AI数据中心更加智能，能帮助企业提高运营效率、缩减成本、增加营收。然而，麻省理工学院8月的一份报告显示，将AI引入业务的企业中95%并没有赚到

钱。甲骨文的GPU云租赁业务毛利率仅14%，远低于公司整体业务70%的水平，在考虑折旧后净毛利率更跌至7%。

企业“AI引智”进展不力、“幻觉”问题根深蒂固、算力成本居高不下，当人们对AI的期待超出玩具、进入实战阶段，就暴露了目前生成式AI的缺陷。这种缺陷导致了AI技术的商业化进程明显滞后于基础设施建设与金融化进程，给未来营收带来了巨大的不确定性。对此，美国业界和资本形成了“工业泡沫论”和“金融泡沫论”两派，前者认为数据中心建设是实体投资，将最终突破规模化的阈值，成为电力一样的基础设施；后者则警告当前投资规模已超出理性范

畴，过度乐观的预期可能重演当年的互联网泡沫。

无论是着眼长远的基建布局，还是科技巨头间的资本游戏，美国AI产业发展模式的不均衡问题是毋庸置疑的。AI推动经济发展绝不能只靠数据中心、算力设施建设的狂飙突进，而需要完成从“硬数据”到“软价值”的转变，在广泛商业场景中证明其经济价值。只有当AI真正渗透到制造业、服务业等传统行业，提升全要素生产率，才能带动各行各业的全面、可持续发展。当资本狂欢落幕，真正带来繁荣的从来不是单一技术的突破，而是技术与社会需求的深度融合和价值创造。（作者是科技与战略风云学会研究员。来源：环球时报）

高市早苗会是日本下一个“短命”首相吗？

2025年日本自民党总裁选举近日落幕，前经济安全保障担当大臣高市早苗当选自民党第29任总裁。由于自民党仍是日本国会最大政党，高市早苗大概率将在10月中旬的首相指名选举中成为日本首位女性首相，但其面临的执政挑战才刚刚开始。

首先，经济政策面临现实制约。高市早苗在竞选阶段将经济复苏作为核心议题，提出以赤字财政刺激和战略产业保护为核心的政策组合，但这一主张受到三重现实制约。

一是财政空间已近极限。高市早苗倾向于推行积极财政与宽松货币政策，主张增发赤字国债。然而，日本政府债务规模已突破1200万亿日元，占GDP比重超过250%，是发达国家中债务率最高的国家之一。当前，日本

央行为抑制通胀已开启加息周期，新增国债发行将进一步加剧市场对日元信用的担忧，加剧国债收益率上升，推高企业融资成本，进而抑制经济活力。

二是产业保护与市场规律矛盾突出。高市早苗主张强化“技术安全”，将多项产品纳入进出口管制清单，试图减少对华市场依赖。但现实是，日本半导体材料企业出口占比较高，部分龙头企业的重要利润来自中国。所谓“经济安全保障”政策恐怕会导致日本企业丧失全球竞争优势。

三是民生关切与政策重心的错位。高市早苗竞选期间的政策宣讲更聚焦财政刺激与产业保护，对民众迫切关注的养老金缺口、老年人护理资源短缺等问题一笔带过。但这些民生问题若久拖未决恐导

致其快速失去民心。

其次，外交安全政策面临内外阻力。在外交与安全领域，高市早苗试图强化日美同盟、推进修宪强军，但这一路线正遭遇来自国内外的双重阻力。

一方面，日本对美深度依附加剧战略被动。高市早苗将强化日美同盟作为外交安全政策的核心，但这一路线正陷入依附大于自主的困境。她主张配合美国“印太战略”，不仅计划提高驻日美军费用分担比例，还承诺采购更多美式先进装备以同步两军作战体系。这种追随式协作虽短期提升了日本在同盟中的“存在感”，却让日本逐渐沦为美国地区战略的辅助工具，在对美关系中越来越失去话语权。

特朗普政府不仅威胁将进一步提高防卫费占比和驻日美军费用等，更在关税

问题上对日施压。目前，日美虽初步达成关税协定，但双方对于协定中的巨额投资问题仍存在分歧，不排除日美之间重新爆发关税摩擦的可能。

另一方面，修宪是高市早苗长期坚持的目标，但这一主张面临国内制约。日本社会对“修宪改变和平属性”的担忧始终存在，多数民众担心修宪会增加日本卷入地区冲突的风险，对修宪的支持度长期处于低位。另外，当前日本自民党在国会的席位也无法达到修宪的门槛。

第三，政策推行面临重重束缚。高市早苗的胜选难掩其执政根基的脆弱性，而当前自民党少数执政格局更使其政策推进步履维艰。从党内关系来看，自民党派系妥协的基础极不稳固。此次总裁选举中，高市早苗在首

轮主要靠地方党员票跻身第二轮，并最终185票对156票的优势胜出。增加的国会议员票大多来自小林鹰之、茂木敏充等败选阵营。这是党内各派利益妥协的结果，而非源于对高市早苗的坚定支持。未来，一旦各派利益发生冲突、平衡被打破，高市早苗执政稳定性将遭受直接冲击。而且自民党与公明党组成的执政联盟，在2024年众议院选举、2025年参议院选举中接连失利，已失去国会两院多数席位，成为“少数执政党”。这意味着高市早苗提出的经济刺激法案、防卫预算案等重大提案，必须争取在野党支持才可能获得通过。但如何既提出符合自身主张的政策又获得在野党支持，则是摆在高市早苗面前的一道难题。



当前，日本正处于内外矛盾交织的关键节点，无论谁当选首相，在短期内都难以摆脱现实结构性困境。因此，高市早苗今后面临的政策挑战绝不轻松，也无法排除成为下一个“短命”首相的可能。（作者系中国现代国际关系研究院东北亚研究所颜泽洋。来源：中国网）

印尼生产力在东盟垫底，政府推出生产力总体规划

文/邝耀章

印尼面临结构性问题，例如地区间发展差距、融资管道有限以及技术采用缓慢。

因此，亚洲生产力组织（APO）与国家发展规划部（Bappenas）合作，提出了「生产力主导型成长」或「全要素生产力主导型成长」的理念，其中效率、各部门创新、技术应用、制度品质、未来技能以及创新生态系统将成为经济增长的引擎。

「2025-2029 年国家生产力总体规划文件以执行为导向。全要素生产力的重点是振兴制造业、加强技术服务、缩小中小微企

业之间的产能差距以及缩小地区间生产力差距。」Indra 表示。

蓬卡斯表示，印尼生产力的成功提升取决于对技术、教育、职业技能培训、基础设施的持续投资，以及各部会和机构之间的合作。所有这些都已在《2025-2029年国家生产力总体规划》中有所概述。

作为指导方针

国家发展计画部长拉赫马特潘布迪（Rachmat Pambudy）强调，经济成长反映了生产力。更高的经济成长意味着生产力的提高。

《2025-2029年国家生产力总体规划》文件将作为各部会/机构和地区的实用指南。拉赫马特表示，内政部将协助各地区提高生产力。

出席同一活动的内政部长蒂托·卡纳维安（Tito Karnavian）表示，国家预算（APBN）的总预算约为4000万亿印尼盾，各地区预算为1300万亿印尼盾，高效管理是国家预算治理面临的重大挑战。

他向各地区政府传达了五项主要指示，包括透过加速APBN的实施来提高区域支出的效率和优化，在不增加公众负担的情况下

创新地方收入，以及透过简化许可程序来增强私营部门的作用。

2025年中央政府对地方转移支付（TKD）减少时，蒂托列举了几位地区负责人，他们对此毫无怨言。南苏门答腊省的拉哈特县（Lahat）县就是一个例子。该县进行了预算改革，成功节省了4,620亿印尼盾。这些资金随后被重新分配到建造灌溉系统。

同时，人力部长亚西尔利表示，提高生产力的挑战与印尼的劳动力结构密不可分。大约85%的劳动力最多是高中或职业高中毕业生，其中约60%在非

正规部门工作。因此，制定就业政策时需要考虑到这一现实，以确保更精准的定位。

2025年中央政府对地方转移支付（TKD）减少时，蒂托列举了几位地区负责人，他们对此毫无怨言。南苏门答腊省的拉哈特县就是一个例子。该县进行了预算改革，成功节省了4,620亿印尼盾。这些资金随后被重新分配到建造灌溉系统。

同时，人力部长亚西尔利表示，提高生产力的挑战与印尼的劳动力结构密不可分。大约85%的劳动力最

多是高中或职业高中毕业生，其中约60%在非正规部门工作。因此，制定就业政策时需要考虑到这一现实，以确保更精准的定位。

人力部正努力采取具体措施，支持提高国家生产力。例如，加强人力资源能力建构。该部正在职业培训中心制定人才与创新中心计划，使其成为劳动力发展的中心。

他说：「我鼓励与印尼工商会（Kadin）和印尼雇主协会（Apindo）在各地区合作，共同提高企业和工业部门的劳动生产力。」

欢迎惠登小广告 / 分类广告

Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窩

扫一扫微信

★专卖燕窩，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡

精心挑选，专业烘焙

印尼特产

扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线：0812 809 1419

出售/租 新三层吉屋

MUARA KARANG BLOK I

价仅售1M多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房

三个房，内设冲房，冷热器
冷气，床，衣橱

联系WA: 083879197878
看视频，外国人可购买。

劉氏假牙

AHLI GIGI PALSU (不开分店)

品質保證能到府上服務

Senin s/d Sabtu
(09.00 - 17.00 請預約時間)

JL. MESJID KEBON JERUK
NO. 40A, HAYAM WURUK
電話6286961 HP 081-6827062

地皮出售/出租

Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达, Insinyur
Sutami 1000m2, RT008/003,
Kel karang anyar, kemiri,
Tangerang地區一萬平方米.
電話 +62812 8091419

沉香-保真!保真!

专业做沉香，只有我们敢教您
辨别市面上的假沉香，我们沉香
分几种品质，开发票，包过关。

**手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片**

中文热线：085213956789

印尼雅加达平安特产

★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎渠
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等

我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社,导游与我们合作
请联系我们:085210692258 加我微信

办理证件
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像
建筑许可证,工业许可证等等

微信: prabuwirapratama
公司: 021-6267217
手机: 0812 8208 3708
邮箱: pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站

延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各种签证问题

微信: [QR Code]

**印尼语补习老师
教印尼语会话**

靠近 CBD PLUIT, GAJAHMADA
.CENTRAL PARK附近地区
(可靠,安全,信任,无中介)
微信:wonderfulindonesia

征聘

Lowongan

征聘翻译員

- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑(无工作经验者,一律欢迎)
有意者请寄履历表至:
shangbaoadv@gmail.com

招聘会计(普通话)

优选男,最大40岁.会计学学士学位,在该领域有经验(优先).能主动说普通话.工作地点在雅加达/西加里曼丹.将您的工作申请发送至电子邮件:
hr.borneocoke@gmail.com

产品 Produk

古董/古瓷

售高古瓷,元明清等精品.海外寻宝-投资佳音.欢迎国外朋友来参观.有意者请联系:
085210692258 (中文)
千年等一回
有缘来相会
扫一扫,加我微信

出售 印尼碾碾手镯

扫一扫二维码

中记载碾碾有镇心安神凉血降压的功效.经长期佩戴对人体有益.有增强免疫力.防止老化.稳定心律.改善失眠等功效.碾碾同时具有极高的药用价值:降血压.安神定惊.特别对咽喉肿痛.碾碾可护身健体.延年益寿.藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物.联系:+6281219861369

秘鲁国会弹劾博鲁阿尔特 耶里宣誓就任总统



10月10日,在秘鲁首都利马,秘鲁国会主席何塞·耶里(右)宣誓就任总统后唱秘鲁国歌。

【新华社墨西哥城10月10日电】利马消息：秘鲁国会当地时间9日晚召开特别全体会议，通过对博鲁阿尔特弹劾案，解除其总统职务。国会主席何塞·耶里随后于10日凌晨宣誓就任总统，任期至2026年7月26日。

9日，秘鲁国会多个党派议员提交了针对博鲁阿尔特4项弹劾动议提案。秘鲁国会随后召开特别全体会议，经投票同意弹劾动议，并传唤博鲁阿尔特于当晚出席国会全体会议以行使辩护权。然而，博鲁阿尔特当晚未出席会议为自己辩护。

据秘鲁国会网站消息，国会以122票赞成通过弹劾动议，超过动议通过所需的87票。

弹劾结果公布后，博鲁阿尔特在总统府发表讲话说，国会通过对其弹劾将

对秘鲁的民主稳定产生影响。她同时呼吁各方保持团结。

由于近年来秘鲁第一副总统和第二副总统的职位一直空缺，总统职位由国会主席接任。今年7月，秘鲁国会选举产生新一届国会主席团成员，来自“我们是秘鲁”党的耶里当选2025至2026年度国会主席。

耶里10日凌晨在就职仪式上说，其执政目标是领导一个和解政府。他同时表示，将针对日益加剧的不安全局势采取强硬措施，“我们必须向犯罪宣战”。

近年来，秘鲁有组织犯罪现象攀升，社会治安恶化引发广泛担忧。当地媒体认为，当前秘鲁的政治危机与安全危机相互交织，新政府面临复杂前景。

以色列政府批准加沙停火协议 联合国将加大人道援助

【中新社北京10月10日电】综合消息：以色列总理办公室当地时间10日发表声明称，以政府已批准令所有被扣押人员获释的加沙停火协议。

据路透社消息，一名以色列政府发言人表示，停火将在政府批准协议后24小时内生效。此后72小时内，加沙地带被扣押人员将被释放。

综合美联社与《以色列时报》报道，以国防军现在将撤至加沙地带内商定的新界线，继续控制加沙地带约53%的领土。

新一轮加沙停火谈判斡旋方9日凌晨宣布，以色列与哈马斯已就停火协议第一阶段所有条款和实施机制达成协议，将促成战争结束、以色列被扣押人员与巴勒斯坦囚犯获释，以及人道主义救援物资进入加沙地带。

路透社报道称，哈马斯首席谈判代表哈利勒·哈亚9日表示，该组织已收到来自美国、阿拉伯国家调解人以及土耳其的保证，确认加沙战争已永久结束。

一名美国官员告诉美

国有线电视新闻网(CNN)，美国中央司令部正在以色列建立一个民事-军事协调中心，以支持加沙局势的稳定工作。该官员表示，约有200名拥有运输、规划、安全、物流和工程方面专业知识的美国士兵将为这一协调中心提供支持，并称美方没有向加沙地带派遣美国军事人员的计划。

一名美国高级官员此前向CNN表示，美国派遣的人员将与埃及、卡塔尔、土耳其和阿拉伯酋长国士兵一起，开展监督工作。

联合国负责人道主义事务的副秘书长兼紧急救援协调员汤姆·弗莱彻9日公布了联合国在加沙停火第一阶段协议生效后60天内的人道主义援助计划，涉及食物、医疗、住所、教育等方面。

弗莱彻当日在记者会上称，总量为17万吨的食品、药品和其他物资



10月9日,在以色列特拉维夫,人们获悉加沙停火协议的消息后相互庆祝,期待被扣押的人员早日获释。(新华社记者陈君清摄)

已经准备到位，并表示，联合国方面的目标是将每天的物资运输量增加至数百辆卡车。

另据巴勒斯坦通讯社消息，以色列9日继续对加沙地带发动袭击，当日共造成29人死亡。

加沙停火协议人道主义附录首次公开

当地时间10日，以色列陆军电台首次披露了以色列与哈马斯停火协议的附件。

人道主义附录完整条款如下：

每天将允许600辆由联合国、经批准的国际组织及私营部门运营的援助卡

车进入。这些卡车将运送食品、医疗设备、基础设施、燃料和烹饪用燃气。

援助卡车的通行将在两条轴线上自由进行——即从加沙南部至北部的萨拉丁路和拉希德路。

在获得以色列批准后，根据2025年1月协议机制，并在欧盟代表团的检查与监督下，将允许加沙居民通过拉法过境点进入埃及。对从加沙地带前往埃及的人员数量没有限制。

自2023年10月7日巴以大规模冲突爆发以来，首次允许此前离开加沙地带的居民从埃及返回加沙地带。

李强会见朝鲜劳动党总书记、国务委员长金正恩

【新华社平壤10月9日电】当地时间10月9日下午，中共中央政治局常委、国务院总理李强在平壤朝鲜劳动党中央委员会会见朝鲜劳动党总书记、国务委员长金正恩。

李强首先转达习近平对金正恩总书记的亲切问候和良好祝愿，热烈祝贺朝鲜劳动党建党80周年。李强表示，上个月，金正恩总书记赴北京出席纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利80周年活动，习

近平总书记同你举行会晤，就进一步深化中朝关系指明了方向，擘画了蓝图。中国党和政府始终从战略高度和长远角度看待中朝关系，维护好、巩固好、发展好中朝传统友好合作关系是我们坚定不移的方针。中方愿同朝方遵循两党两国最高领导人的共同指引，推动双边关系不断取得新发展。

李强指出，中方愿同朝方加强高层交往和战略沟通，进一步弘扬传统友

谊，深化务实合作，密切在国际地区事务中的协调配合，加强多边协作，坚定捍卫和践行多边主义，推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展。

金正恩请李强转达对习近平总书记的诚挚问候和良好祝愿，热烈欢迎中国党政代表团此次来朝出席庆祝活动，表示在习近平总书记英明领导下，中国社会主义建设取得巨大成就。朝中关系牢不可破，无论国际形势如何变化，

巩固和发展朝中友好合作关系是朝鲜党和政府坚定不移的立场，符合双方共同利益，也有利于地区和平稳定发展。朝方坚定支持一个中国原则，坚决反对“台独”分裂行径以及任何外部干涉，支持中方在涉港、涉疆、涉藏问题上的立场。朝方愿同中方密切高层交往，促进各领域合作，强化多边协作，推进各自社会主义事业发展，为两国人民带来更多福祉。



当地时间10月9日下午,中共中央政治局常委、国务院总理李强在平壤朝鲜劳动党中央委员会会见朝鲜劳动党总书记、国务委员长金正恩。(新华社记者黄敬文摄)

外交部驳斥赖清德“双十”讲话：维护台海和平稳定就必须旗帜鲜明反对“台独”

【中新网北京10月10日电】中国外交部发言人郭嘉昆10日主持例行记者会。

有记者提问：10日，赖清德在“双十”讲话中再次散布“台独”言论，妄称要求中国“停止扭曲联大第2758号决议”，并奢谈“将致力维护现状，守护台海和平稳定”。发言人对此有何评论？

郭嘉昆：赖清德的讲话颠倒是非、混淆视听，翻炒“民主对抗威权”谎言，老调重弹兜售“台独”分裂谬论，歪曲挑战历史事实和国际共识，再次暴露其冥顽不化的“麻烦制造者”“危险制造者”“战争制造者”本性。

世界上只有一个中国，



外交部发言人郭嘉昆。(薛伟 摄)

台湾是中国领土不可分割的一部分，这是台海真正的现状。当前，台海和平稳定最大的威胁是“台独”分裂活动和外部干涉行径。赖清德当局妄图编造种种谎言，推进“以武谋独”“以武拒统”，只会将台湾拖入兵凶战危的险境。维护台海和平稳定就必须坚持一个中国原则，必须旗帜鲜明反对“

台独”。

台湾问题纯属中国内政，反对搞“两个中国”“一中一台”，支持中国实现完全统一，是国际社会坚持一个中国原则的应有之义。

今年是中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利80周年，也是台湾光复80周年。《开罗宣言》《波茨坦公告》《日本投降书》等国际文件，都确认了中国对台湾的主权。台湾回归中国是世界反法西斯战争胜利的重要成果。联大第2758号决议从政治上、法律上、程序上彻底解决了包括台湾在内的全中国在联合国的代表权问题，不仅郑重确认、充分体现了一个中

国原则的“铁规矩”，也是维护国际秩序的“硬道理”。

任何试图篡改历史事实、挑战联大第2758号决议的行径，不仅是在挑战中国的主权和领土完整，也是在挑战联合国权威，挑战二战后国际秩序，公然开历史倒车，十分荒谬，也十分危险。

中方一贯坚决反对建交国与台开展任何形式的官方往来，奉劝少数数窜台的外国政客，立即停止干涉中国内政、立即停止纵容支持“台独”分裂行径。这些错误言行无论是为了一己私利还是出于“以台制华”的险恶图谋，都打错了算盘，必将在中国实现完全统一的历史大势面前撞得头破血流。

王毅结束对意大利的访问 中方进一步介绍此访情况

【中新网北京10月10日电】中国外交部发言人郭嘉昆10日主持例行记者会。

有记者提问：我们注意到王毅外长刚刚结束对意大利的访问。发言人可否进一步介绍此访情况？

郭嘉昆：10月8日至9日，王毅外长应邀访问意大利，同意大利总统马塔雷拉举行会见，同意大利副总理兼外长塔亚尼举行会谈并共同出席中意政府委员会第12次联席会议。双方就双边关系和国际形势进行坦诚深入交流，就打造更加稳定、更富成

果的中意关系达成重要共识，访问取得圆满成功。

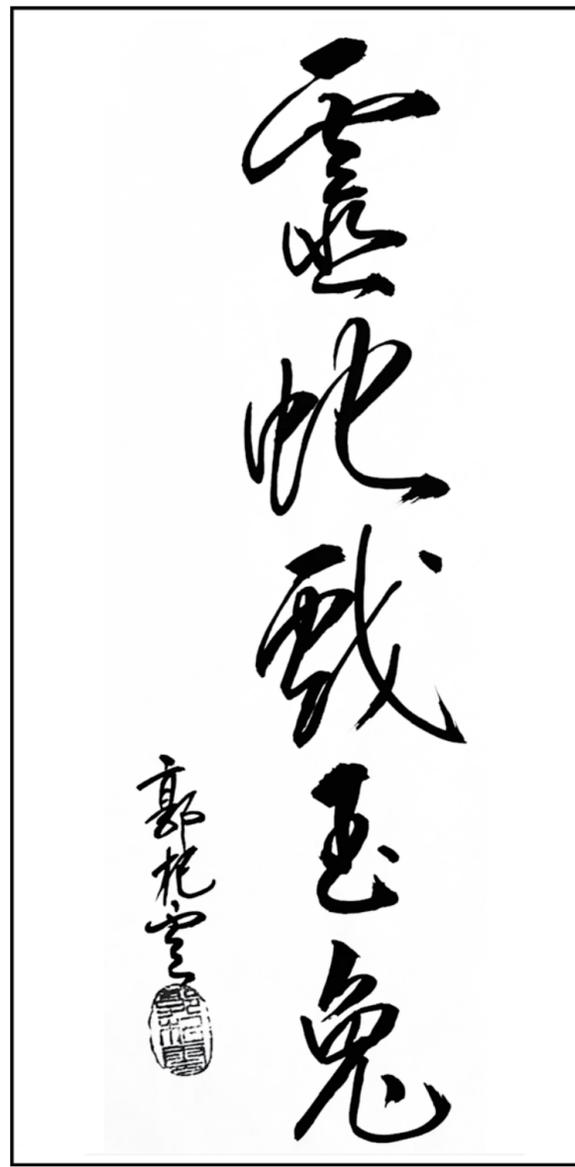
这是一次传承友好之旅。中意友好交往源远流长、历久弥新，中意关系发展既是基于历史交往的积淀，也是出于合作共赢的需要。双方一致认为应坚定传承两国友好，深化政治互信，积极落实加强全面战略伙伴关系的行动计划，助力两国经济发展，造福两国人民。意方表示坚定奉行一个中国政策，对此决不会有任何动摇。

这是一次深化共识之旅。双方一致认为，中意同为文明古国，应当也更有能

力从历史积淀中汲取智慧和启迪，为应对全球紧迫性挑战提供理性务实的中意方案。双方都倡导和平、合作的价值理念，支持世界多极化和多边主义，坚持对话协商和多边主义，坚持对人类命运与共的理念，欢迎习近平主席提出的一系列重大倡议，认为完全符合国际社会的需要，符合各国人民愿望。

这是一次拓展合作之旅。双方一致认为，中意政府委员会作为统筹规划协调双边关系发展的最重要机制，为落实两国领导人共识、促进各领域交流合作发

挥积极作用，得到两国各界信任和广泛支持。此次会议达成的纪要具体翔实，涵盖经贸、投资、人文、地方等各个领域，为中意合作下步发展指明了方向。双方愿推动贸易投资持续增长，为彼此企业赴对方国家提供支持。双方同意年内举办第14届创新合作周和大学校长会，将推动农业科技、海洋科学、可再生能源、卫生健康、环境保护、灾害管理等多领域合作与经验交流。双方将用好明年米兰举办冬奥会契机加强相互支持，增进人民友好，深化民心相通。



高克勤

雅加达MAL CIPUTRA商场重启「FOOD DESTINATION」美食天地 精选人气餐饮品牌与现代设计全新亮相



Mal Ciputra商场营销经理Silvi(左)在Jangkrik Kuliner代表Asiong陪同下致辞。



营销经理Silvi(中)在Jangkrik Kuliner代表Asiong陪同, 进行切通平饭仪式。

【本报讯】雅加达Mal Ciputra Jakarta自2025年10月3日起, 与Jangkrik Kuliner合作, 隆重推出全新升级的六楼「Food Destination」美食天地。经过全面翻新、设施升级与精心甄选的餐饮品牌进驻, Food Destination以数十家人气美食店铺, 为来宾带来令人垂涎的多元

美食体验。Food Destination是商场内极具战略位置的美食广场, 为不同年龄层的顾客提供舒适的用餐与聚会空间。凭借现代化设计与温馨氛围, 这里不仅是家人、朋友及同事聚餐的理想场所, 也让雅加达茂物广场成为兼具购物与餐饮的综合性生活目的地。

该商场总经理Ferry Irianto表示: “我们非常高兴迎来Food Destination的重新开幕。经过精心设计的翻新工程, 旨在为顾客提供更舒适、更现代的用餐体验。新增的餐饮品牌、更加多样化的菜单选择, 以及温馨的家庭氛围, 相信都会让Food Destination名副其实地成为

大众喜爱的全新美食打卡地。我们诚挚邀请所有雅加达茂物广场的顾客与民众前来, 品尝美味佳肴, 体验全新的餐饮环境。”为庆祝盛大开幕, 「Food Destination」将于10月3日至12日举行特别促销活动——所有进驻店铺的菜品享有全场八折优惠(20%折扣)。

本次入驻的优质餐饮品牌涵盖清真与非清真选项, 部分亮点包括: Ayam Sayangan Semarang, Mie Kangung Balacan 89, Kopi Huanan Siantar, Peking Duck Lover, Rujak Kolam Medan, Chinese Food Aang 51, Lapo Ni Tondongta, Kuotie 22

Sanjaya, Asiang 88 Nasi Hainam Campur, Kwetiau Medan Alkap, Mangkok Story, Mie Temenan, Es Podeng Daplun等众多品牌。诚邀广大顾客亲临雅加达茂物广场「Food Destination」, 亲身体验多元、现代与美味交融的顶级美食盛宴。



Mal Ciputra管理领导层一同合影。



Food Destination

坚持阅读, 自我成长的重要方式

近日, 一年一度的“我与地坛”北京书市(以下简称“地坛书市”)成功举办。这座承载历史沉思的古老坛庙, 再度成为书香弥漫、人流涌动的阅读聚集地。

书市的灵魂, 藏在地标与文本的精神共振中。书摊前, 读者或凝神翻阅, 或轻声交流; 讲座区, 听众与讲者互动热烈, 语言交锋启迪人心。从蹒跚学步的孩童到白发苍苍的耆老, 不同年龄、不同职业的人们会聚于此, 共同展现了“全民阅读”的生动景象。据统计, 截至9月22日落幕, 地坛书市11天累计吸引读者55万人次。在书市的文化场域中, 众多读者感受跨越时空的精神共鸣、思想碰撞, 这正是地坛书市最珍贵的文化内核。

阅读是人类获取知识、

启智增慧、培养道德的重要途径, 可以让人得到思想启发, 树立崇高理想, 涵养浩然之气。阅读是一种从语言符号中取得意义的心理过程, 涉及读者的情感投入、认知投入和行为投入。形成阅读的兴趣与习惯, 有利于促进深度思考、培养学习习惯, 从而构建系统的认知框架、培养独立的判断能力。因此, 人们来到书市, 不仅是为了选购书籍, 更是为了寻求思想的指引、技能的提升和心灵的安顿。无论是在名著原典中触摸历史脉络, 还是在专业文献中拓展思维边界, 抑或是在文学作品中增强美学修养——阅读都为人们提供了一方净土, 让疲惫的身心从纷繁复杂的世界中抽离出来, 得以休憩。

习近平总书记强调: “

要提倡多读书, 建设书香社会, 不断提升人民思想境界、增强人民精神力量, 中华民族的精神世界就能更加厚重深邃。”当前, 多读书、读好书、好读书, 正在成为越来越多的人的共同选择, 全民阅读蔚然成风。地坛书市所提供的, 不仅是一个选书购书的场所, 更是一个让人们静下心来、沉浸阅读、开展讨论的公共文化空间。据统计, 2024年我国成年国民图书阅读率为59.9%, 较2023年的59.8%增长了0.1个百分点。目前, 我国已有58万余家农家书屋、17.7万家职工书屋, 10万余家实体书店、3000多家公共图书馆, 城市书房、社区书屋、共享书架等新型空间不断涌现, 全民阅读更便捷。各类名家讲座、阅读分享与文化对谈的举办,

也将个人阅读体验延伸为集体智慧交流, 不仅建立起一个开放、互动的知识共享环境, 更为营造全民阅读氛围, 共同建设书香社会夯实了基础。地坛书市的盛况, 不仅折射了人们对阅读的真切热爱, 也是建设全民终身学习的学习型社会的生动一景, 体现了全民参与、终身受益的学习生态。在信息爆炸、节奏日益加快的现代社会, 知识更新和认知迭代愈发频繁, 科学进步和技术革新交织叠加。在此背景下, 阅读的意义显得愈发珍贵。如何更好地在生活中运用人工智能技术? 如何更好地处理学业压力、职场焦虑? 怎样做一道方便快捷的美味早餐? 越来越多的人认识到, 终身学习不仅仅是一种生活态度, 更是一种生存境界。从某种意义上

说, 阅读正是刷新自己、发展自己的重要方式。当我们每时每刻都从书本中汲取营养、学习知识, 我们就完成了一次又一次“重新发现自己”的挑战。唯此, 一个人的德行、一个民族的品格、一个时代的气质才能在书香弥漫中得到深切滋养, 我们才能在认识世界和改造世界的过程中拥抱更多可能性。未来, 唯有徐徐用力、久久为功, 方能将人们的阅读热情从地坛书市的“一时一地”变为书香社会的“随时随地”。一方面, 积极拓展实体空间, 依托城市公园、景点商圈、街道社区等地, 引入公共图书馆资源, 打造舒适、悠闲、沉浸式的阅读人文环境。另一方面, 创新形式载体, 通过数字图书馆、有声书、电子书籍等形式, 多维拓展数字阅

读载体, 覆盖多元阅读需求, 平衡数字阅读的效率与纸质阅读的深度。与此同时, 不断完善机制保障, 健全全民阅读服务体系, 深化阅读推广活动。通过组织开展文艺宣讲、主题阅读、科普讲堂等活动, 让人们体验到知识“活起来”的乐趣, 形成“人人爱阅读、人人传书香”的良好局面。

我们相信, 不断宣传推广全民阅读, 健全现代公共文化服务体系, 定能让人民享有更加充实、更为丰富、更高质量的精神文化生活, 形成人人皆学、处处能学、时时可学的良好风尚, 为建设全民终身学习的学习型社会、学习型国家注入强大力量。

(作者: 毕明阳, 系中国人民大学新时代中国青年发展研究中心研究员。来源: 光明日报)



美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播



Fiona Yuan 袁玲



Lilik Cendrani 李淑贞



Lusi Zhang 张曼曼

LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROTXINWEN @XINWENMETROTV



PT Sribaru Indah Sejahtera 强化承诺

致力成为印尼可靠且创新的车身制造商

【本报讯】为进一步推动印尼本土制造业的发展, PT Sribaru Indah Sejahtera (简称 PT. SIS) 重申其作为印尼最值得信赖的卡车车身制造商之一的承诺。通过设计创新、生产质量提升以及优质的售后服务, PT. SIS 不断转型升级, 致力成为物流、建筑及全国配送等多领域的战略合作伙伴。

PT. SIS 成立于 2012 年, 专注于提供坚固耐用、功能性强、符合客户需求的卡车车身解决方案。从自卸卡车 (Dump Truck)、原木运输拖车 (Trailer Logging)、翼开启厢车 (Wingbox) 到高压风送车 (Hiblow), 每一款产品都以高安全标准、优质材料及现代技术打造, 确保车辆在使用中的耐久性与运营效率。

作为扩张战略的一部分, PT. SIS 现正积极推动数字化创



新在生产及质量管理环节中的应用。公司采用数据驱动的质量控制系统, 确保每一台出厂产品均符合行业安全与可靠标准。此外, PT. SIS 也秉持可持续发展与能

源高效的制造理念, 此举不仅呼应国家绿色工业发展方向, 也响应企业界对于节能环保运输

生产提升的可靠合作伙伴充满信心。PT. Sribaru Indah Sejahtera 是一家位于西爪哇 Cibinong 的卡车车身制造公司。公司以“成为高品质卡车解决方案领导者”为愿景, 提供多种类型的卡车产品, 包括自卸卡车、原木拖车、

洒水车、翼开启厢车及可定制的工业专用车

身。PT. SIS 坚持创新、安全与客户满意的核心价值, 致力通过高

更多信息请关注:
Instagram: @sribaruindahsejahtera
TikTok: @sribaru2024
官方网站: sribaruindahsejahtera.com



【本报讯】贸易部长布迪桑托索 (Budi Santoso) 强调, 世界贸易组织 (WTO) 改革必须具有包

容性, 并着眼于各成员国之间的合作精神。周四 (9/10), 布迪

在南非 Gqeberha 举行的 WTO 非正式工作晚宴上指出, 这两方面对于应对多边贸易体系正面临的重大挑战至关重要。

贸易部长强调WTO改革 须具包容性和成员为导向

周五, 布迪在雅加达发表声明时说, “当前全球危机已削弱各方对 WTO 作用的信任。许多方面认为该机构已不再相关, 其实核心问题恰恰在于存在分歧: 需要开展具有包容性、且以成员国间合作精神为导向的 WTO 改革。”

据贸易部长表示, WTO 改革需要受到广泛理解。这不仅是对组织架构的改进, 还包括对规则和谈判进程的革新, 以使其更适

应全球挑战。

此外, 布迪强调在寻求避免程序性僵局的同时, 坚持基于共识的决策原则至关重要。

我建议每个国家应公开记录作为拒绝共识依据的国家利益。此举可防止出现战术性或非实质性的阻碍行为。

关于争端解决机制, 布迪提到, 提交至世贸组织的正式案件数量较上年相比有所增加。

他阐明, “这一情况表明, 多边体系即便在弱势状态下仍能发挥作用。因此, 亟需完成争端解决体系的改革, 以获得全体成

员的认可。”

他再次强调, 世贸组织建立在三大核心支柱之上, 即监督机制、争端解决机制和谈判机制。

在这三大支柱中, 监测机制被认为运行良好, 而争端解决和谈判则面临着不小的政治挑战。

布迪同时提醒世贸组织成员应聚焦渐进式改革进程。世贸组织的改革必须源于各成员国的集体共识, 而非单纯指责该机构。

布迪补充道, “世贸组织是由成员驱动的组织。因此, 其成败与否的责任掌握在我们自己手中。” (fd)

RUIS定下2万亿盾营收指标 积极争取高利润合同

【本报讯】Radiant Utama Interinsco (RUIS) 公司正积极寻求石油和天然气 (油气) 以及非油气领域的新合同。

RUIS 正选择性地争取利润率更高的合同, 从而提高利润。

日前, Radiant Utama Interinsco 董事 Soeharto Nurcahyono 透露, 截至2025年第二季度, RUIS 已获得价值 1.31 万亿盾的新合同。这远远超过 RUIS 2024 年同期的合同收入 (6730 亿盾)。

进入 2025 年第三季度, RUIS 再次获得新合同, 总收入达到 1.64 万亿盾。

Soeharto 对记者称, 这超过 RUIS 2024 年约 1.6 万亿盾的新合同签订额。与此同时, 根

据对 2025 年底的预测, 如果上帝保佑, 按照目标, 新合同金额可能达到约 1.8 万亿盾。我们正在努力寻找盈利能力更强的新合同。”

Soeharto 解释说, 截至 2025 年 6 月的数据显示, RUIS 共有 332 个在建项目, 总价值 6.96 万亿盾, 均为多年期项目。

从行业来看, RUIS 的签约客户仍然以石油和天然气行业为主, 占比 92.3%。

Soeharto 补充说, 来自非石油和天然气客户的合同贡献 7.7%。非石油和天然气合同的贡献持续增长。与前一季度相比, 石油和天然气行业的平均贡献率仍高于 95%。

RUIS 还在扩大业务多元化, 提升来自非石油

和天然气客户的合同贡献和收入。

在能源领域, RUIS 瞄准地热能 and 电力领域的合同, 例如屋顶太阳能发电板 (PLTS)。

除此之外, RUIS 也希望通过瞄准制造业和石化行业的客户来提升合同多元化。

目前, RUIS 已与 Chandra Asri Petrochemical 签订基于风险的检验 (RBI) 服务合同, 合同期限为 2025 年 4 月至 2026 年 6 月。

Soeharto 乐观地认为, 至 2027 年底, 来自非石油和天然气客户的合同贡献将达到两位数。

RUIS 的服务涵盖三大业务线: 运营维护与工程服务 (OMES)、资产完整性服务 (AIS) 和海上服务。

Radiant Utama Interinsco 总裁 Aby Abdullh Ganis 对 RUIS 保持可持续业绩持抱着乐观的态度。RUIS 也制定多项战略, 俾能争取未来的增长机遇。

尽管石油和天然气行业仍对国家能源结构和经济做出重大贡献, 但它面临诸多挑战。

Aby 强调说, 成熟油田产量下降、招标竞争日益激烈, 以及向可再生能源转型的投资机会限制化石燃料的扩张空间。 “更何况监管

的复杂性和全球经济的波动。Radiant 致力于保持业务韧性, 并在不断变化的行业动态中抓住增长机遇。”

两位数利润增长

业绩方面, RUIS 在 2025 年上半年的营收和净利润表现不尽如人意。营收同比下降 9.04%, 从 1.03 万亿盾降至 9450.3 亿盾。

即便营收下滑, RUIS 的净利润却实现两位数增长。2025 上半年, RUIS 的净利润同比增长 21.49%, 从 65.6 亿盾增至 79.7 亿盾。

Radiant Utama Interinsco 董事 Zaki Maulana 透露, RUIS 净利润的增长主要得益于利率率的提升。

毛利率从 9.3% 上升至 10.7%, 净利率率从 0.6% 上升至 0.8%。

更高的利润率得益于 RUIS 在合同选择上更谨慎。RUIS 更倾向于选择利润率更高的合同, 而不是追求利润微薄的大合同。

Zaki 尚未披露截至 2025 年第三季度, RUIS 的财务业绩。他仅预测至 2025 年底, RUIS 的收入将达到 2 万亿至 2.2 万亿盾。

Zaki 补充说, “我们希望保持两位数的净利润增长。” (s1)



Radiant Utama Interinsco (RUIS) 公司离海油气钻井设施。



永才中醫氣功特式康復中心

- 印度尼西亞專業註冊
- 中國氣功師為你服務特別護理
- 中醫邢永才醫師精誠為你服務

免費: 把脈/問診

針灸、拔罐、骨刺、中草藥、氣功推拿、腰痛、腿痛、頸椎不適、肩周炎、風濕、胃風、胃痛及男生理狀況、失眠、頭暈、獨特排除體內各種毒素及不適。

服務時間: 上午 9:00 至 下午 18:30 (假日照常)

地點:
(嘎加瑪達美帝的拉尼亞大樓)
MEDITERANIA
GAJAH MADA RESIDENCE
LT.UG NO.R2 J12
Jl.Gajah Mada No 174.Jakarta Barat

預約電話:
中醫氣功師: 0812-2678-9209

梦里



金萱 著

“那没有，你每天上班的时候都在那边作白日梦，也不专心工作，替我这个店增加不少工作量和烦恼好不好？”安萱嘴巴微张，哑口无言。

“跟你开玩笑的啦。”小朱蓦然笑了出声，“之前那家咖啡店根

本就没什么客人，那有什么工作呀。不过我的咖啡店可就不一样了，我一定会让它门庭若市的，你等著看吧。”她一脸志在必得的模样，紧握著拳头。

安萱眨了眨眼，不知道她为什么突然说起与之前话题完全无关的话。

不过这一点也没有关系，因为她的话已经找到解决办法了，不是吗？

“嗯，我会等著看的。”她一脸深信她一定办得到的表情。

小朱欢欣的微笑。这就是她喜安萱的原因，瞧她，多么的Sweet啊。

第八章

“真的不用我陪？”小朱一脸担心的望著她。

“不用啦，你不是很忙的吗？况且，我是要去妇产科，又不是要去什么龙潭虎穴。”安萱微笑的摇了摇头。

虽然昨天有用验尿棒验过了，她们俩还是觉得去医院做个检查比较保险，顺便向医生请教怀孕后的注意事项。

小朱其实很想陪安萱去。因为她很担心个性迷糊又老爱神游太虚的她，根本就记不住医生对她的交代，甚至于可能听了就忘。

可问题是这一切来得太突然了，偏偏她今天与人有约，根本就走

不开，真是伤脑筋。

“那可不一定，去了妇产科之后，你不是就要回家面对那个来意不善的恶婆婆吗？”这是另一个她想陪她的理由。

安萱听了眉头微皱。“小朱，你别这样说滕瓔他妈妈啦，她只是不喜欢我，不是什么恶婆婆啦。”

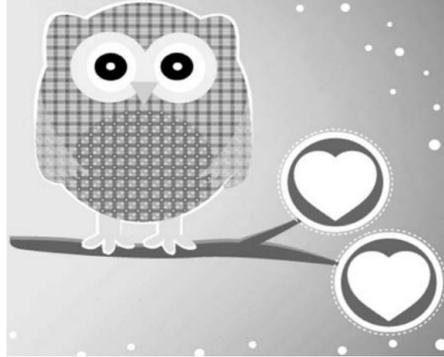
“你呀，一点防人之心都没有，小心到时候怎么死的都不知道。而且最重要的是，你若死了可是一尸两命，会上头条的。”小朱叹气的说。

“你不要吓我好不好？”她脸色白了白。

“你什么时候胆子变得这么小了？我只是随口乱说，你竟然就被吓白了脸，真是没用。”小朱忍不住翻白眼。

■ (60)

人生感悟



人生如碗，什么都能承担。
担得了山珍海味。
也咽得了野菜粗量。
装得了千年美酒。
也喝得了平淡凉水。

吉食姑娘



风光 著

她之前究竟是做了什么蠢事，让自己的儿子与这等无耻的女人定下婚约？

「你认为满口污言秽语，就没人骂得过你？」徐氏沉着脸瞪着她。

蓦地一个伸手，对着天空叫道：「小黑！」

她话声方落，一只全身羽毛黑到发亮的八哥轻巧地飞到了徐氏手上，十分骄傲地昂首瞪眼。

左安阳与白露见状同时怔了一下，忍不住相视一眼，心有灵犀地都有了一种荒谬的预感，该不会……

徐氏指着严玉娇，「小黑，给我骂！」

小黑果然没让她失望，嘎嘎叫了两声后便破口大骂起来，而且还是男男女女各种嗓音轮番上阵，「哪里来的死肥婆，也不看看自己的德行，脸比盘子还大，腰比水桶还粗，一脸的麻子数之不尽，那身肥膘站出来能挡掉半座城门，自己长这样还敢说别人，我要是你娘生下来就把你按死，省得长大出门丢脸！」

「老子这辈子就没看过这么恶心的女人，恶心就算了还出来吓人就对了！说的话比粪坑还臭，格老子的害老子刚吃饱就想吐，刚才桌上那只烤乳猪都比你知书达礼……」

「骚蹄子你想男人啦！镇日看着男人就想贴上去是怎么回事？是不是身上痒了啊？就你这么脏，出去外头拉客都没客人

想要你呀！简直丢死人了！像你这种掉价的破鞋，自己拿条白绫上吊吧！」

小黑骂人之凌厉下流，简直吓坏了全场的宾客，左安阳与白露更是黑了脸，完全不想承认自己养过这玩意儿。

「娘，小黑真是捡来的，以前可能有很多主人，绝对不是我们教的……」

左安阳还为难地想解释什么，却见徐氏一脸坦然。

「我养了它这段日子会不知道？这只八哥可不光是读死书，拿来骂人比你好用多了。」她瞪了自己没用的儿子一眼。

左安阳立刻败下阵来，要比骂人，十个他也顶不过一只小黑啊！

而宾客们哪里会去跟只鸟认真，又听到左安阳与徐氏这么一说，竟不知谁开的头，嗤笑了一声，最后化为全场宾客的轰然大笑。

「这只鸟真是绝了，徐夫人，能不能借我回府镇镇场子，对付一下那些嚣张的小妾啊！」其中一个贵妇人打趣着，毫不在意小黑的鄙俗。

■ (124)

六指琴魔续集

倪匡 著



没多久，他已然回到了那庵堂的门口，在门口，他又呆了一会。

在他呆立在门口之际，他只听得庵堂之中，传出了嘤嘤的哭泣之声！

吕麟一听，便可以辨出，那声音正是谭月华所发！

他心中更是一呆，已然举了起来，待要推门而入的右手，也僵在空中不动。

只听得谭月华一面哭，一面道：「师傅，我所有的经历，已然全和你说过了，你也明白我何以要将他逼走，师傅，你还不能收录我吗？」

接着，便是一个十分苍老祥和的声音，正是那老尼姑所发，道：「不能！」

谭月华道：「为什么不能？」

那老尼姑道：「在我和你这样年纪的时候，也曾受到过重大的打击，想要隐身佛门，但如今想来，却只觉得可笑！」

谭月华的声音中，充满了茫然不解之意，反问道：「可笑？」

老尼姑道：「自然，佛门广大，人人可入，但是你自己再想想，你心中无佛，只想不见世人，又何必定要藉佛门隐迹？」

谭月华叹了一口气，道：「如此说来，我是不堪剃渡了？」

老尼姑道：「如今看来，你心未静，实是难入佛门！」

谭月华又长长地叹了一口气，道：「师傅，那麽我明日一早，便离开此处了。」

那老尼姑却道：「你心中既然爱着

玉面神君，何不现在就去？」

谭月华痛苦地道：「我虽然爱着他，但是我如今，身子已属他人……」

吕麟听到此处，心中如同刀割一样！

他心知这件事，老尼姑也没有办法再多给她指点，便一伸手，将门推开了来。

吕麟一将门推开，便发现在黯淡的灯光之下，谭月华站在那老尼姑的面前！

而那老尼姑则仍然是坐在蒲团上面，双眼微闭。

谭月华抬起头来，陡地看到了吕麟，本来已然其白如纸的面色，更是变得惨白无比！

身子也在微微发颤，不由自主，向後退了一步。

吕麟不等她再有若何动作，便立即道：「月姐姐，你必需听我说完！」

谭月华尖叫道：「你快走！」

吕麟只是站在门口，道：「我不走，师傅呢？」

谭月华此际，心中实是一片空白，不知道如何才好，她只叫道：「走！走！」

吕麟吸了一口气，身形一晃，便已来到了谭月华的身边。

谭月华刚想要闪身退了开去时，吕麟右手一抬，已然五指如钩，向她的右臂抓去！

谭月华身子一缩，便已向后退去，吕麟只是将她的一只衣袖，「嗤」地一声，撕了下来！

吕麟连忙向前踏出了一步，道：「月姐姐，师傅呢？」

谭月华转过身去道：「他走了，你也走吧！」

吕麟忙道：「他到哪里去了？」

谭月华的声音，在微微的发抖，道：「我不知道！」

吕麟忙又道：「月姐姐，师傅既然不在，如今也不可能去找也，有一件极要的事，要你帮忙一下！」

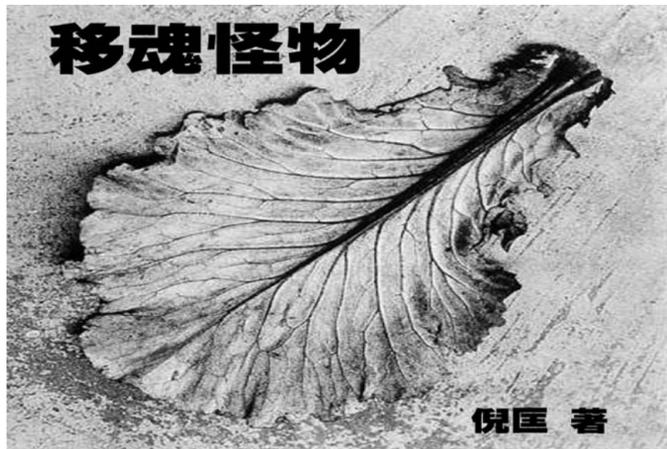
谭月华痛苦地挥了挥手，道：「你去吧，我什麼忙也帮不了你！」

吕麟尽量使得自己的声音，听来不要那麽激动，道：「月姐姐，这件事非你帮手不可，我一个人万万办不成，你没有看到我已然受了伤吗？不论你心中如何悲伤，如何不想见我，但是如今，你却非和我一起，将这件事做妥不可！」

吕麟的话，今得谭月华好一会不出声，才无力地答道：「什麼事情？」

■ (201)

移魂怪物



倪匡 著

他反问：“那外星鬼怎么样了？”

他反而问我，更令我大奇，这时候白素把一瓶酒递给了廉正风，

道：“你在说些什么？”

廉正风并不是说话夹缠不清的人，所以我知道事情一定有不对头之

处。

我向白素做了一个手势，示意她来问，她比我有耐性得多，容易问出答案来。

白素点了点头，她先不发问，而是用简单明了的语句，告诉了廉正风刚才何艳客来的情形。

白素话还没有说完，廉正风整个人就像通了电而线路又错乱的机器人一样。

上下跳动，团团乱转，双手扯住了自己的头发，口中发出怪声，又重重顿足，又想在墙上撞头。

情形比刚才又糟糕了许多，可以看出他心中又是沮丧、又是不服气、又是不明所以。

这许多情绪混合在一起，才会有这样的身体语言。

白素并不阻止他，等他发泄了一阵，才道：“万良生肯定出了

事，可是他的出事与你无关，对不对？”

我立刻知道白素问对了！

而我也立刻自己问自己：万良生出事，如果和廉正风无关，又和谁有关？

随即又衍生出另一个问题，和廉正风有关的出事，是万良生被廉正风抓了去，和廉正风无关的出事，又是怎样的情况？

一时之间，问题之多无以复加。

白素不让我发问，而用很平静的语气向廉正风道：“慢慢说，把你离去之后，如何对付万良生，发生了什么事，一桩一桩慢慢说出来。”

白素像是在对一个慌乱之极的孩子说话。

而廉正风这时候的情形正需要如此，所以很是见效。

■ (72)

亚洲第一被爆冷 日本男足主场2-2压哨绝平巴拉圭男足

【易网10日讯】北京时间10月10日晚上,国际足坛迎来了一场友谊赛,日本男足主场2-2压哨绝平巴拉圭男足,延续26年不败纪录,现场四万多球迷狂欢庆祝。

作为亚洲足坛的传统强队,日本队已经锁定2026年世界杯入场券,也是连续8次获得参赛资格。上个月,日本队为了备战世界杯,前往美洲大陆挑战美国队、墨西哥队,先是0-0打平墨西哥队,后是0-2输给美国队。

作为南美足坛的劲旅之一,巴拉圭队上个月提前拿到了晋级世界杯的资

格,也是时隔16年重返世界杯的舞台,这是巴拉圭男足历史上第9次挺进世界杯,此前8次参赛情况下,3次挺进淘汰赛,最好成绩是2010年首次跻身八强。

两队过往7次碰面,日本队取得5胜1平1负的战绩,唯一一次输球还是1999年美洲杯,当时日本队受邀参赛,最后0-4惨败巴拉圭队。最新一期世



日本队已经锁定2026年世界杯入场券。

界排名,日本队第19位,巴拉圭队第37位。

本场比赛,日本在首发上派出半主力阵容,具体包括了1-铃木彩

艳、4-渡边刚、22-濑古步梦、25-铃木淳之介、17-田中碧、21-佐野海舟、10-堂安律、8-南野拓实、14-伊东纯

也、13-中村敬斗、19-小川航基。

开场之后,两队势均力敌,开局都有破门的机会。第5分钟,小川航基头球攻门顶偏。第14分钟,巴拉圭任意球进攻,古斯塔沃头球顶偏。直到第21分钟,巴拉圭率先破门,阿尔米隆禁区外停球后扫射入网。

随后第26分钟,日本1-1快速扳平比分,小川航基外围射门造成对手门将脱手后进球,双方回到同一条起跑线。

到了下半场,日本在场上稍稍占优,第49分钟,南野拓实一度破门,

因越位在先被吹无效。第64分钟,戈麦斯门前接到队友的传中完成头球破门,帮助巴拉圭2-1再度领先。

此后比赛,日本疯狂反扑,持续冲击巴拉圭后防线,直到第94分钟完成2-2绝平,上田绮世门前头名破门,保留主场颜面,也是连续26年面对巴拉圭保持不败,不过连续三场比赛不胜。

巴拉圭是南美一个内陆国家,以足球、伊泰普水电站为世界所熟知,最新总人口639万左右,如今客场差一点可以扬眉吐气。

世青赛: 美国3-0意大利 韩国1-2摩洛哥

【美都新闻网10月10日讯】(综合报道):雅加达时间10月10日凌晨,世青赛结束了最后2场八分之一决赛,最终,美国U20以3-0大胜意大利U20,韩国U20以1-2不敌摩洛哥U20。

据外媒报道,至此,世青赛八强已经全部产生,分别是哥伦比亚、法国、挪威、西班牙、墨西哥、阿根廷、美国和摩洛哥。而随着韩国U20的出局,世青赛8强中亚洲球队全部被淘汰。

美国3-0意大利 美国在小组赛的时候2胜1负,而意大利在小组赛的时候1胜1平1负,从状态看美国显然更好。

第15分钟,诺里斯头球

被挡,克雷马斯基补射破门,U20美国1-0意大利U20。

第42分钟,坎贝尔精彩摆脱防守后射门踢偏。

第60分钟,曼尼尼外围尝试一脚远射,博德里将球抱住。第75分钟,察基里斯远射势大力沉,塞盖蒂倒地单手神扑。

第79分钟,察基里斯任意球直接破门,U20美国2-0意大利U20。第82分钟,差点扳回一球!卡马抓住对方失误射门击中立柱。

第86分钟,韦斯特菲尔德放倒科拉迪,裁判观看VAR后示意没有点球。

第90+3分钟,克雷马斯基轻挑得手上演梅开二度,U20美国3-0意大利

U20,晋级8强。

韩国1-2摩洛哥

小组赛最后一轮,韩国U20以2-1击败巴拿马U20,以4个积分排第三的位置结束小组赛。按照世青赛的规则,4个成绩最好的小组第三名也能够晋级淘汰赛,所以韩国U20惊险晋级。而摩洛哥U20在小组赛的战绩是2胜1负,状态显然要优于韩国U20。

第1分钟,刚开场孙承闵本方半场被抢断,马马射门被门将挡出底线。

第4分钟,韩国队反击,金泰元射门被巴乌夫门线前挡出,跟上补射偏出。

第8分钟,扎比里倒钩射门打在申敏河身上入网,摩洛哥1-0韩国队。

第20分钟,郑糖豪任意球直接攻门,皮球高出球门。

下半场第13分钟,马马送出妙传,扎比里在小禁区右侧一跃而起头球攻门得手帮助摩洛哥再下一城扩大领先优势。

第96分钟,韩国队通过点球扳回一球。最终摩洛哥击败韩国,昂首晋级八强,而韩国队遗憾出局,接下来的四分之一决赛摩洛哥将迎战美国。

环咸阳湖自行车骑游大会落幕

【中新网陕西咸阳10月8日电】(记者 张一辰)2025环咸阳湖自行车骑游大会7日在咸阳湖统一广场落幕。本次赛事吸引了800名参赛者,涵盖骑行爱好者、外地游客及亲子家庭。

本次赛事秉持“不限年龄、不限车型”的理念,公路车、休闲车等各类自行车齐聚一堂,展现出全民参与的蓬勃活力。随着发令枪响,参赛者们依次从起点出发,车轮转动的“唰唰”声与场边观众的欢呼声,瞬间取代了道路的宁静,即便雨势渐密,选手们依然斗志昂扬,在湿润的赛道上挥洒汗水、奋力向前。

环咸阳湖自行车骑游

大会的路线全程13.5公里。参赛选手从咸阳统一广场出发,沿既定路线行至咸阳二号桥,途经此处时可俯瞰渭水东流的壮阔景象;随后转入咸阳湖南侧环湖路,一路向终点五环广场进发,在“水清岸绿”的生态廊道中感受自然之美。沿途串联起咸阳湖核心景观带与城市标志性桥梁,让选手在骑行中既能领略生态风光,又能感受城市发展脉动。

“这是我第一次带孩子参加骑行活动,尽管下着雨,但孩子一直坚持骑完全程,我们在互相鼓励中完成了这次挑战,这比任何奖牌都更有意义。”带着10岁儿子完赛的王女士坦言。

赛事主办方表示,近年来,咸阳借渭河生态治理之机,精心打造了多条高品质骑行线路。通过“赛事+文化+旅游”的模式,持续焕发“赛事经济”活力,让每一位参赛者与观众都能在运动的激情中,深度领略“山南水北”的自然景观,真切感受“咸阳很美”的城市魅力。

此次骑游大会由陕西省体育局、咸阳市人民政府主办,陕西省航空无线电动汽车摩托车运动管理中心、陕西省自行车运动协会等承办。赛事旨在引导参赛者与观众感受城市与自然的和谐共生,增强大众生态环境保护意识,同时推动全民健身运动广泛开展。

鲍里妮首进武网四强 第18次晋级巡回赛半决赛

10月10日,WTA1000武汉网球公开赛1/4决赛进行。赛会2号种子斯瓦泰克同7号种子鲍里妮狭路相逢。本场比赛鲍里妮直落两盘6-1、6-2击败斯瓦泰克,取得了双方7次交锋的首场胜利,职业生涯首次在武网闯入四强,本赛季第4次、生涯第5次跻身1000赛四强,第18次跻身巡回赛四强。

世界排名及交手记录:

斯瓦泰克排名世界第2位,鲍里妮排名世界第8位。双方在此前总共交手过6次,斯瓦泰克在6场比赛中均取得了胜利,并且保持了一盘未失的战绩。

双方上次交手是在今年辛辛那提站决赛,当时斯瓦泰克直落两盘取得胜利。

比赛回顾:首盘比赛鲍里妮在第2局率先完成破发,第4局她再破斯瓦泰克发球局,一波连下4局

取得4-0的领先。第7局比赛鲍里妮再破斯瓦泰克发球局,6-1赢下了第一盘比赛的胜利。

第二盘第2局鲍里妮率先破发,取得2-0的开局。第3局斯瓦泰克实现回破,随后鲍里妮在第4局再次破发3-1领先。第8局比赛鲍里妮在斯瓦泰克全场没有退路的一局再次破发,6-2赢下了第二盘比赛的胜利。



美国vs意大利。

24小時 棺車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

SUITE-1座 NURLIM 男54岁 10月13日11:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-2座 HERMANTO KASMAN 男45岁 10月14日08:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-3座 YENI 女58岁 10月12日10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	富贵花座 GOUW GIOK SIN 男78岁 火化于JABAR AGUNG火葬场	玫瑰花座 HERMAN LAURENS MONTOLALU S 男56岁 10月14日 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	兰花座 THIO SUI NGO 女76岁 10月12日出殡 安葬于SANDIEGO坟场之阳
玉兰花座 KANG HOK GIE 男66岁 10月12日出殡	菊花座 WAHIDIN DINATA 男76岁 10月12日11:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	百合花座 WATI MUKSIN 女68岁	第16座 SANTOSO TANUDJAYA 男60岁 10月12日08:30出殡 火化于加玛王官火葬场	第17座 LIE SEI TAN TAURINA B 女58岁	第18座 TJIE TJIN TJUNG 男81岁 10月12日 安葬于得卡亚路尔坟场之阳

生命时报

传播健康理念 介绍养生知识

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

健康大讲堂

十道题说清楚乳癌

主讲人: 北京大学肿瘤医院乳腺癌预防治疗中心主任 李金锋

全球范围内, 每18秒就有1例新确诊的女性乳腺癌患者, 因此也被称为“粉红杀手”。正所谓“知己知彼, 百战不殆”, 理清防病治病的细枝末节才能在与乳腺癌的搏斗中取胜。本文刊登了十道题, 全方位了解乳癌防治的方方面面。

第1题: 乳腺癌是全球癌症之首吗?

解答: 全球范围内, 乳腺癌的总体发病人数确实是癌症之首。2020年乳腺癌新发病例数达226万, 首次正式取代肺癌成为全球第一大癌症, 占有新增癌症的11.7%。在我国, 乳腺癌也是女性最常见的恶性肿瘤, 其发病率常年位列女性恶性肿瘤之首, 2020年新发42万例。而且, 我国乳腺癌呈现出逐年上升和年轻化趋势, 发病年龄主要集中在45~55岁, 早于西方国家。

第2题: 没生育的女性更容易患乳腺癌吗?

解答: 相比早婚早育, 晚婚晚育、不生育以及生育而不哺乳的女性, 患乳腺癌的风险相对较高。

女性在生育(尤其哺乳)后会经历一段时间的乳腺细胞分化和成熟, 这个过程可降低乳腺癌风险。此外, 雌激素分泌水平过高和更长时间的雌激素暴露, 也是乳腺癌的危险因素之一。长期使用含雌激素的避孕药可能会增加乳腺癌风险, 但其实“中招”的概率不高, 短期使用不会造成太大伤害。

第3题: 胸大的女性更容易患乳腺癌吗?

解答: 乳房大小并不能

决定乳腺癌的发病风险, 因为造成乳房大小不同的主要因素是脂肪。在乳房大小相同的情况下, 有的乳房含脂肪量高, 有的乳房含腺体多。

现有研究发现, 脂肪越少、腺体越多的乳房, 即“致密性乳房”, 患乳腺癌的风险相对较大。这可能是由于致密性乳腺会影响乳腺X线检查(钼靶)的检查效果, 使早期肿瘤难被发现, 导致部分乳腺癌被遗漏。相较欧美, 东亚女性中致密性乳房比较常见, 需要引起一定重视。

第4题: 常吃豆制品容易导致乳腺癌吗?

解答: 目前没有证据显示, 大豆制品会导致乳腺癌。相反, 食用大豆还可能减少乳腺癌发生。

豆制品之所以被人质疑, 是因为大豆中含有一种物质叫异黄酮, 这是一种植物雌激素, 并非人体雌激素。生活中, 直接摄入含大量人类雌激素的食物几乎不存在, 但部分食品中含有类似人体雌激素的活性物质, 或者可导致人体雌激素水平升高。目前, 被质疑比较多的有蜂王浆、人参、鹿茸等“高端补品”, 大家需科学进补。

第5题: 筛查主要靠“自摸”吗?

解答: “自摸”即通过自我触摸检查乳房健康, 但检出效率较低, 尤其对于早期病例。这是因为乳腺癌早期的肿块较小, 即使是非常有经验的乳腺科医生也未必能摸出来。如果再加上“乳房大”“肿块位置深”等不利因素, 就更难通过触诊摸到乳腺癌。临床上, 约有5%~10%的乳腺癌可通过对乳腺和腋窝的视诊和触诊检出。

除了平时自我检查、临床乳腺查体, 乳腺影像学检查是更为有效的早期筛查手段, 主要包括乳腺超声、乳腺钼靶以及乳腺磁共振成像(MRI)等。

建议女性20岁起, 在生理期过后的1~2周, 每月做一次乳房自检, 看看有没有肿块, 有没有出现乳头溢液, 或腋窝淋巴结肿大、皮肤凹陷、两侧乳头不对称等情况。但乳腺癌的自检不能代替临床检查, 40岁以上女性需每年做一次超声联合钼靶的检查, 可提高早期发现率。对于高危人群来说, 这种组合筛查的时间应越早越好, 建议从30岁或生育期以后就开始。

第6题: 多数乳腺结节不会恶变?

解答: 青春期后, 对女性乳房进行检查, 经常会发现小的结节, 很多人以为结节迟早会变成癌症。事实上, 已经明确为良性的结节是极少恶变的。

严格讲, 乳腺结节是多种疾病的表现形式, 包括良性疾病和恶性疾病。例如乳腺增生、乳腺囊肿、乳腺纤维瘤、乳腺炎和乳腺癌等, 其中大多数结节为良性病变。只要保持良好心态, 日常饮食均衡, 作息规律和定期随访即可。如果检查提示乳腺结节有恶性风险, 则需重视。

第7题: 有些明星死于乳腺癌, 它的生存率很低吗?

解答: 虽然乳腺癌很常见, 但相较而言死亡率并不高。美国数据显示, 女性乳腺癌整体5年生存率高达90%; 在我国, 乳腺癌生存率也已超过80%。事实上, 乳腺癌是生存率最高的几种癌症类型之一, 只要早诊早治, 治愈率可达90%左右; 但如果发现时已处于晚期, 5年生存率就降到了50%以下。

第8题: 三阴性乳腺癌难治吗?

解答: 三阴性乳腺癌确实是较为难治。判断乳腺癌的亚型, 简单讲, 主要是观察ER(雌激素受体)、PR(孕酮受体)和HER-2这三种蛋白指标。根据蛋白指标表达的阳性和阴性, 形成不同组合, 对应的治疗方案也有差异。

如果病理报告中显示, ER或PR阳性、HER-2阴性, 这是激素受体阳性乳腺癌; ER阴性、PR阴性、HER-2阳性, 则是HER-2阳性乳腺癌; 三项指标全部呈阴性时, 就可诊断



为三阴性乳腺癌。

三阴性乳腺癌约占全部乳腺癌患者的15%, 由于该型患者既无针对性的靶向治疗, 亦无针对激素受体阳性患者的内分泌治疗, 故其预后最差。该类型患者5年生存率不足80%, 多见于绝经前的年轻女性。

第9题: 乳腺癌全切手术疗效更好吗?

解答: 临床上, 治疗乳腺癌的手术方式有乳房切除术和保留乳房手术(简称保乳术)。由于可以同时满足根治乳腺癌、保留乳房功能和美观的多种需求, 保乳术已迅速成为治疗早期乳腺癌的主要方法。已有大量研究证实, 相比全乳切除术, 保乳术后患者的总生存率、无远处转移生存率均无明显差异。

但患者需要满足一定条件才能进行保乳手术, 如乳腺癌单发性、肿块较小等, 具体需要医生评估确定。

第10题: 乳腺癌手术后五年复发风险较低吗?

解答: 如果5年都没有发生复发转移, 那么后续再发生转移的风险会明显降低, 算是迈过了第一道坎。根据乳腺癌类型不同, 手术后患者的生存预期也不同。疾病的病期更

为重要, 目前乳腺癌一期的5年生存率约为96%; 二期的5年生存率约为84%; 三期的5年生存率则只有50%左右。也就是说, 早期乳腺癌患者, 成功手术后基本能正常生存5年以上, 如果做好预防复发的的工作, 生存期超过10年、20年、30年, 甚至终身治愈都有可能。

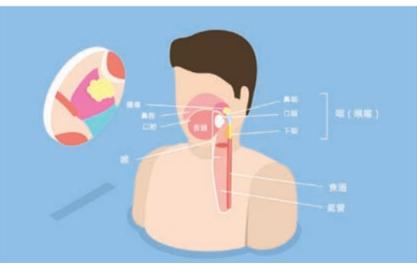
为了更早发现疾病复发、及时调整治疗方案, 乳腺癌最好是在完成术后辅助化疗的前两年, 每3~6个月复查一次; 术后2年以上, 至少每6个月复查一次; 术后5年以上, 如果已经治疗结束, 1年复查一次即可。每次复查的项目包括常规查体、肺和肝脏检查、乳腺和相应淋巴引流区的超声检查、盆腔检查以及血常规、生化、肿瘤标记物的检查等。如果患者处于围绝经期, 有时还需要检测雌二醇水平。

最后, 每位女性都有得乳腺癌的风险, 不必过度担心也不能放松警惕。日常生活中, 建议所有人都要加强锻炼, 尽量保持正常体重, 减少不良情绪的干扰, 做到少饮酒、均衡膳食, 保持规律作息, 才能更好预防乳腺癌。▲

肿瘤防治

高发地区积极筛查 EB病毒纳入体检 治疗手段更为精准 把鼻咽癌死亡率降下来

受访专家: 中山大学附属第三医院耳鼻咽喉头颈外科副主任医师 石照辉
生命时报记者 田雨汀



在我国, 鼻咽癌是一种较常见的头颈部恶性肿瘤。根据国际癌症研究机构发布的数据, 我国鼻咽癌的发病人数占全球的38%左右, 死亡人数约占40%, 高于世界平均水平。可喜的是, 我国鼻咽癌的防治工作正在不断取得进步。近日, 吉林大学公共卫生学院发表在《英国《生物医学中心》杂志上的一项研究数据显示, 我国城市与农村地区的鼻咽癌死亡率正在稳步下降。

鼻咽癌常高发于我国两广地区。上世纪60年代, 中山大学附属肿瘤医院在广东省开展了第一次肿瘤患者死因调查, 发现四会、中山两市是鼻咽癌重灾区, 每10万人中就有29人死于鼻咽癌, 发病率是世界绝大部分地区的50~80倍。“鼻咽癌多见于我国广东、广西、湖南、海南等省, 占当地恶性肿瘤的前几位, 因此也被称为‘广东瘤’。”中山大学附属第三医院耳鼻咽喉头颈外科副主任医师石照辉告诉记者, 我国80%的鼻咽癌患者来自两广地区, 约七至八成的鼻咽癌发现时已是中晚期。

“鼻咽部位置较深, 常规检查不能涉及, 而且鼻咽癌早期症状不明显, 容易与常见鼻炎、中耳炎等疾病混淆, 且肿瘤发展以深部浸润为主, 出现鼻塞、涕中带血、耳朵闷胀、听力下降等症时, 肿瘤已经长得很大了。”石照辉说, 或是发现颈部包块(淋巴结转移)、剧烈头痛(颅底侵犯)时才就诊, 往往确诊时已到中晚期。因此, 对于高危人群的早期筛查非常重要。

石照辉介绍, 鼻咽癌的高危因素包括遗传因素、EB病毒感染、过量食用腌制食品、吸

烟、饮酒等。鼻咽癌有家族聚集现象, 家族中存在鼻咽癌患者, 会让发病率升高几十倍; EB病毒感染人群的发病率比普通人群高10倍左右; 南方部分地区喜食咸鱼、腌菜等, 这些食物含有大量亚硝酸盐, 会使鼻咽癌发病率成倍增加; 食物及饮水中镍含量较高的地区, 鼻咽癌也呈高发趋势。

不过, 近年来人们对鼻咽癌的重视程度有了很大提升, 我国鼻咽癌死亡率一直在稳步下降。吉林大学公共卫生学院的研究团队分析了2006~2020年我国鼻咽癌死亡率的部分数据, 发现城市男性、城市女性、农村男性和农村女性的年标准化死亡率分别下降了4.5%、5.6%、3.0%和3.1%, 城市地区下降幅度普遍高于农村地区。

石照辉表示, 我国鼻咽癌死亡率的下降可能得益于以下几方面的改进。社会认知提升。从政府到民众, 对鼻咽癌的认知普遍有所提高, 得益于公众健康教育的普及和早筛的推广, 不少高发地区的居民会主动体检、积极排查高危因素, 但农村地区的筛查率还有待提升。检诊手段普及。电子鼻咽镜、窄带成像等新兴的内镜诊断技术应用更为广泛, 不做活检就能在早期发现可疑病灶。在部分高发地区, 已经将EB病毒血清学检查、鼻咽部内镜检查纳入常规体检项目。治疗方法进步。从早期的单纯放疗发展到现在的放疗结合、靶向和免疫治疗, 能够更为有效地清除癌细胞; 放疗设备的更新也让治疗变得更为精准、副损伤更小。同时, 我国鼻咽癌外科手术技术也在不断进步, 能够处理复发、坏死感染等病变, 极大地改善了患者的生活质量, 让生存期得到延长。

“当前, 高发区的鼻咽癌患者5年生存率已超过84%; 早期鼻咽癌的5年生存率可达97%以上, 相当于临床治愈。”石照辉再次强调, 早期筛查是鼻咽癌早诊早治的一个重要策略, 能大幅降低患者的死亡率, 建议有鼻咽癌家族史、存在EB病毒感染、生活在鼻咽癌高发地区的人, 要定期通过鼻内镜检查、肿瘤标记物、EB病毒血清学检查、影像学检查等进行早筛。▲

保护心脑血管

气虚乏力忌滋补 畏寒怕冷宜温阳 临界高压, 依体质早调

北京中医药大学东直门医院心血管一区主任医师 张立晶

高血压属于中医学“眩晕”“头痛”等范畴, 平时性子急、饮食不节、嗜酒肥甘都可能导致血压升高。近日, 北京中医药大学东直门医院等共同起草的《高血压病治未病干预指南》指出, 高血压前期人群, 即收缩压120~139毫米汞柱和(或)舒张压80~89毫米汞柱, 应根据体质及早进行调理, 以达到未病先防的目的。

1. 平和质。平和体质是9种体质中唯一健康、没有偏颇的体质, 即健康人群。这种体质的人先天禀赋好, 后天调养得当, 脏腑气血功能正常, 所以体态适中, 面色红润、精力充沛。但随着年龄越大, 平和体质的人越少。调养原则以顺其自然为主, 可适当采用中医特色功法疏通经络、顺畅血脉, 打太极拳、八段锦、易筋经、五禽戏等都是不错的选择。

2. 气虚质。气虚体质是以气虚、气息低弱、脏腑功能状态低下为主要特征的体质状态, 这类人群平日以疲乏、气短、自汗等表现为主。生活中可多吃些甘温补气的食物, 如红枣、桂圆、鸡肉、山药、银耳等。气虚的人多有脾胃虚弱问题, 饮食不宜过于滋腻, 不能猛补, 否则容易脾胃积滞, 应选择营养丰富且易消化的食物。此外, 不宜进行高强度体力运动, 应选择与身体条件相适应的运动, 忌用猛力和做长时间憋气的动作。

3. 阳虚质。这类体质的人阳气不足, 女性多于男性, 尤其是长期爱吃寒凉食物的人较多见, 表现为畏寒怕冷、手足不温等虚寒症状, 及早干预, 以降低发生相关疾病的危险。生活中以温阳补气为主, 可吃些生姜、韭菜等甘温益气的食物, 也可吃些牛肉、羊肉等温阳之品, 少吃梨、西瓜等生冷寒凉的食物。

4. 阴虚质。这类人的精、血等阴液亏损, 多有虚火上炎的表现, 比如口燥咽干、手足心热等。生活中应少吃辛辣刺激、煎炸、

爆炒及性热上火的食物, 这些食物极易助热动火, 燥液耗阴, 可多吃些新鲜果蔬或富含膳食纤维及维生素的食物。

5. 痰湿质。痰湿体质多见于肥胖人群, 体内痰湿积聚, 平时应少吃肥、甜、油、腻的食物。吃饭不宜过饱, 忌进食速度过快。建议多吃些水产品, 如鱼类、海带、海蜇、文蛤等, 谷物及豆类食物中应以扁豆、薏苡仁、赤小豆、山药为主, 果蔬类可多吃些冬瓜、白萝卜、芥菜等。

6. 湿热质。若水液长期不能正常排出体外, 就容易形成湿热体质, 这类体质的人多面色红润、精力充沛。生活中忌烟酒、辛辣, 少吃生姜、羊肉等大热大补的食物, 多吃清热泻火的新鲜果蔬, 适当饮用凉茶。

7. 血瘀质。血瘀体质多见于中老年人, 其全身或局部血流不畅, 容易发生心血管疾病, 多有肤色晦暗、舌质紫黯等表现。日常饮食可多吃些活血的食物, 如黑豆、黄豆、丝瓜、玫瑰花、限制盐的摄入量。不宜做高强度运动, 尽量采取中小负荷、多次的锻炼方式, 如打太极拳、八段锦等。

8. 气郁质。这类体质的人气机不畅, 多见于中青年, 尤其是女性, 平时经常神情抑郁、情绪敏感。日常生活中可多吃些有行气解郁作用的食物, 如荞麦、小麦、大麦、绿豆, 少吃辛辣助热的食物。

另外, 可通过传统功法调畅情志, 推荐八段锦、太极拳等。

9. 特禀质。这是一种先天禀赋不足或后天因素, 以及受固定过敏原刺激而形成的体质。这类体质的人更需要保证饮食均衡, 避免食用容易引发过敏的食物, 少吃生冷、肥甘油腻、辛辣刺激之品, 以及腥膻发物。同时, 可以增加高蛋白饮食和运动量, 以增强机体免疫力。▲

